

Ruta Jacobea

20

Órgano de expresión de «Los Amigos del Camino de Santiago. Centro de Estudios Jacobeos», de Estella-Lizarra, Navarra.

MONOGRÁFICO:
60 Aniversario

La Junta Directiva
se rejuvenece

Entrevista a
Javier Rodríguez
Zunzarren

Premio
Francisco Beruete



Saludo del Presidente

Queridos amigos del Camino:

Escribo estas líneas en el último trimestre del año 2022, todavía inmersos en los actos conmemorativos de nuestro sesenta aniversario. Porque si el año 2020, año de pandemia, se caracterizó por el trabajo interno, y el 2021 por ser un año de proyección exterior, no cabe duda que el rasgo más significativo de 2022 ha sido su carácter festivo y celebrativo.

La revista sigue en líneas generales la pauta del número anterior. El cuaderno central, integrado, pero diferenciado del resto, está dedicado a glosar los sesenta años de nuestra Asociación. Personas representativas del mundo jacobeo que nos acompañaron en los actos festivos, nos dejan sus impresiones, recuerdan sus orígenes, hacen balance del trabajo realizado y proyectan su mirada al futuro para otear un horizonte donde se perciben riesgos que no podemos despreciar y debemos, en la medida de lo posible, combatir.

El albergue, nuestro Hospital de Peregrinos, heredero de una larga tradición histórica, ha sido una de nuestras constantes preocupaciones. Una actividad basada en cuatro principios: la mejor atención posible al peregrino, entendido como la persona que camina a Compostela a pie o en bicicleta y lo hace motivado por razones distintas, entre las que lo espiritual ocupa un lugar importante; que esta atención responda a los valores propios de la acogida tradicional, en la que la presencia de los hospitales voluntarios sea un elemento determinante; que las instalaciones del albergue sean buenas y estén orientadas a facilitar al peregrino un lugar propicio para el encuentro con los otros peregrinos y a ofrecer un descanso reparador; y que el albergue sea sostenible y autosuficiente, para lo que era imprescindible ajustar la aportación a los costos reales del servicio y donde los posibles excedentes redunden en mejoras del propio albergue y en programar actividades culturales en beneficio del peregrino y del Camino. El balance final del año resulta prometedor. La llegada de los primeros voluntarios procedentes de la Asociación American Pilgrims, la ayuda económica de esta misma Asociación para mejorar las instalaciones, el inicio de las obras en los próximos meses a fin de que estén terminadas para la próxima primavera y, sobre todo, la vuelta de los peregrinos en número considerable, son noticias esperanzadoras.

La otra gran novedad del año es la creación del Camino Francés Federación, una unión de asociaciones que no va contra nadie, sino que nace a favor del Camino Francés, verdadero motor de la peregrinación en su conjunto y único tramo con el Camino del Norte que ha sido declarado por la UNESCO Patrimonio de la Humanidad. Estamos comprometidos con la nueva Asociación, formamos parte de su Junta Directiva y esperamos mucho de su trabajo y su buen hacer.

Solo me queda agradecer el trabajo de cuantos han contribuido a que el 2022 haya sido un año inolvidable para nuestra Asociación. A todos los socios, a las instituciones, y a cuantos nos han apoyado, ¡Muchas gracias y Buen Camino!

Lehendakariaren agurra

Bideko lagun maiteok:

Lerro hauek 2022ko azken hiruhilekoan idazten ditut, gure hirurogeigarren urteurrenereko ospakizunetan oraindik ere murgildurik. Izan ere, 2020an, pandemia-urtean, ezaugarri nagusia barne-lana izan zen, eta 2021ean, berriz, ezaugarri nabarmena kanpo-proiektioko urtea izatea izan zen. Baina, zalantzarik gabe, 2022ko ezaugarri garrantzitsuen festa eta ospakizun izatera izan da.

Aldizkariak, oro har, aurreko zerbakiaren ereduari jarraitzen dio. Koaderno nagusia, integratua, baina gainerakoetatik berezia, gure Elkarrearen hirurogei urteak glosatzeko erabiliko da. Ospakizun-ekitaldietan lagun izan dugun Donejakue Bideko munduko pertsona adierazgarriek beren inpresioak uzten dizkigute, jatorria gogoratzten dute, egindako lanaren balantzea egiten dute eta etorkizunari begira jartzen dira, bazterrean utzi ezin ditugun eta, ahal den neurrian, borrokatu behar ditugun arriskuak atzemateko.

Aterpetxea, gure Erromesen Ospitalea, tradizio historiko luze baten oinordekoa, gure etengabeko kezketako bat izan da. Lau printzipiotan oinarritutako jarduerak: erromesari ahalik eta arretarik onena ematea, hau da, Konpostelara oinez edo bizikletaz ibiltzen den pertsona ulertuta, eta hori arrazoi desberdinengatik egiten du, besteak beste, arrazoi espiritualak leku garrantzitsua betetzen baitu; arreta hori harrera tradizionalaren berrezko balioei erantzutea, non borondatezko hospitaleroen presentzia elementu erabakigarria izan baita; aterpetxeko instalazioak onak izatea eta erromesari beste erromesekin elkartzeko leku egokia eskaintzea eta, horrez gain, atsedenaldira berriak eskaintzea; eta aterpetxea jasangarria eta autosufizientea izatea. Horretarako, ezinbestekoa zen ekarpenak zerbitzuaren benetako kostuetara egokitzea eta balizko soberakia aterpetxe beraren hobekuntzen mesedetarako izatea eta kultura ekitaldiak programatzeko, erromesen eta Bidearen onurarako. Urte amaierako balantzea etorkizun handikoa da. Itxaropen handiko berriak dira American Pilgrims elkartetik heldu diren lehen boluntarioak, elkarrekin berak instalazioak hobetzeko eman duen laguntza ekonomikoa, hurrengo hilabeteetan lanak hastera datorren udaberrirako amaituta egon daitezen, eta, batez ere, erromesen itzulera nabarmena.

Urteko beste berrikuntza nagusia Frantses Bidearen Federazioaren sorrera da. Elkarrekin batuketa inoren kontra doana, baizik eta Frantses Bidearen alde sortu dena, hori baita erromesaldiaren benetako eragilea, osotasunean, eta Iparraldeko Bidearekin batera UNESCOk Gizateriaren Ondare izendatu duen tarte bakarra. Elkarrekin berriekin konprometitu gaude, bere Zuzendaritza Batzordeko kide gara eta bere eginkizun onetik asko espero dugu.

Mila esker 2022a gure elkarrearentzat urte ahaztezina izan dadin lagundu duten guztiei. Bazkide guztiei, erakundeei eta lagundu diguten guztiei,

Mila esker eta Bide On!

Greetings from the President

Dear friends of the Camino:

I'm writing these lines in the last quarter of 2022, still immersed in the commemorative events of our sixtieth anniversary. Since the year 2020, a year of pandemic, was characterized by internal work, and 2021 by being a year of external projection, there is no doubt that the most significant feature of 2022 has been its festive and celebratory character.

The magazine broadly follows the pattern of the previous issue. The central notebook, integrated, but differentiated from the rest, is dedicated to the sixty years of our Association. Representative people of the Jacobean world who accompanied us in the festive events, leave us their impressions, remember their origins, take stock of the work done and project their looks to the future to scan a horizon where we perceive risks that we cannot despise and we must, as far as possible, fight.

The hostel, our Pilgrims' Hospital, heir of a long historical tradition, has been one of our constant concerns. An activity based on four principles: the best possible attention to the pilgrim, understood as the person who walks to Compostela on foot or by bicycle and does so motivated by different reasons, among which the spiritual occupies an important place; that this attention responds to the values of traditional hospitality, in which the presence of volunteer hospitaleros is a determining element; that the hostel facilities are good and aimed at providing pilgrims with a place where they can meet with other pilgrims and enjoy a refreshing rest; and that the hostel is sustainable and self-sufficient, for which it was essential to adjust the contribution to the real costs of the service and where possible surpluses are used to improve the hostel itself and to program cultural activities for the benefit of pilgrims and the Camino. The final balance of the year is promising. The arrival of the first volunteers from the American Pilgrims Association, the financial support of this same Association to improve the facilities, the beginning of the construction works in the coming months so that they will be finished by next spring, and, above all, the return of pilgrims in considerable numbers, are encouraging news.

The other great novelty of the year is the creation of the French Way Federation, a union of associations that is not against anyone, but is born in favor of the French Way, the true driving force of the pilgrimage as a whole and the only section with the Northern Way that has been declared a World Heritage Site by UNESCO. We are committed to the new Association, we are part of its Board of Directors and we expect a lot from its effort and its good work.

It only remains for me to thank the work of all those who have contributed to make 2022 an unforgettable year for our Association. To all the members, to the institutions, and to all those who have supported us,

Thank you very much and Buen Camino!

✠ Maxi Ruiz de Larramendi

Presidente de la asociación de Los Amigos del Camino de Santiago de Estella





LA ASOCIACIÓN

La Junta Directiva se rejuvenece

Los estatutos de nuestra Asociación prevén que la Junta Directiva esté compuesta por un máximo de 10 miembros, de los que en 2022 debían ser renovados algunos. Los estatutos prevén también que en caso de que hubiere un número de aspirantes superior a los vocales a renovar, es la asamblea la que en votación nominal y secreta debe elegir a sus miembros.

Por otro lado ha sido una aspiración generalizada, compartida también por muchas otras asociaciones del Camino, el propiciar una renovación generacional en los equipos directivos, que insufla aires nuevos y permita hacer frente a las nuevas necesidades que el Camino demanda.

Atendiendo, por tanto, a lo previsto en los estatutos y al deseo de renovación generacional, en Asamblea general celebrada en Estella el día 28 de junio, la Junta Directiva pasó a estar formada por las siguientes personas, procediéndose, a su vez, a designar los cargos internos.

Presidente: Maxi Ruiz de Larramendi

Vicepresidente: Román Felones, responsable de la programación cultural

Tesorero: Fernando Remírez

Secretario: Salvador Garín

Vocales:

- Carmelo San Martín, responsable del programa de hospitaleros voluntarios
- Asun Jover, responsable del albergue de peregrinos
- Joaquín León, responsable del programa de salidas jacobeanas
- Javier Vélaz, responsable del programa de salidas jacobeanas
- María Ángeles Martínez, responsable del programa de salidas jacobeanas
- María Jesús Ruiz, responsable de redes sociales

Agradecemos a los miembros salientes Juan Carlos Esquíroz, Rosarito Bueno, Adeli Pérez y Francisco Javier Iriberry su trabajo y desvelos en favor de los peregrinos y del Camino. 🙏

EDITA: «Los Amigos del Camino de Santiago. Centro de Estudios Jacobeos», de Estella, Navarra | **DIRECTORA:** Myriam Munárriz
CONSEJO DE REDACCIÓN: Myriam Munárriz, Maxi Ruiz de Larramendi, Mariaje Ruiz, Román Felones, Fran Villanueva y Carmelo San Martín
DISEÑO Y MAQUETACIÓN: Calle Mayor / www.callemayor.es | **FOTOGRAFÍA:** Mariaje Ruiz, Imprenta Zunzarren, Javier Beruete, Javier Vélaz, Maxi Ruiz de Larramendi y archivo | **D.L.:** NA-277-1963

Fotografía de portada y contraportada: Javier Beruete

Gobierno de Navarra  Nafarroako Gobernua

«Lan honek Nafarroako Gobernuaren dirulaguntza bat izan du, Kultura eta Kirol Departamentuak egiten duen Argitalpenetarako Laguntzen deialdiaren bidez emana. Esta obra ha contado con una subvención del Gobierno de Navarra concedida a través de la convocatoria de Ayudas a la Edición del Departamento de Cultura y Deporte.»

Informe anual

Un año conmemorativo

enero

10 enero – Reunión de la Federación para tratar el tema de la credencial digital. París quiere donar archivos.

11 enero – Mesa del Camino. Presentación ACD Camino.

24 enero – Entrevista a Rosa Vázquez, de la Fundación Jacobea, sobre el 60 Aniversario.

25 enero – Reunión en Pamplona con la Consejera de Cultura, Rebeca Esnaola para presentarle el programa del 60 Aniversario.

26 enero – Última reunión en Logroño para ultimar los estatutos. Asistentes de Burgos, Logroño, Astorga y Estella.

28 enero – Presentación a los socios de toda la programación anual y entrega de la revista Ruta Jacobea.

29 enero – Firma de constitución, en Burgos, del Camino Francés Federación. Acudieron Román y Maxi.

30 enero – Marcha Irún – Astigarraga. Camino Vasco del Interior. Acudieron 40 personas.

31 enero – Presentación del proyecto a American Pilgrims on the Camino para una posible subvención.

febrero

3 febrero – Primera reunión de Los Amigos del Camino y del CETE.

LA UNIÓN HACE LA FUERZA

Los Amigos del Camino de Santiago y el Centro de Estudios de Tierra Estella han estrechado lazos en beneficio de la cultura de la ciudad de Estella y su comarca. Ambas entidades trabajan por la conservación, el estudio y la divulgación del patrimonio cultural de la Ciudad del Ega. Es por ello que han decidido colaborar de manera estrecha para crear sinergias y compartir información mutuamente. Además, colaboran en los diferentes eventos que se organizan como, por ejemplo, en las conferencias que se llevaron a cabo con motivo de las Jornadas del Camino de Santiago.

7 febrero – Invitación al alcalde de Estella-Lizarraga a la presentación, en Pamplona, de Camino Francés Federación.

8 febrero – Entrevista sobre el 60 Aniversario de la Asociación en La Voz de Navarra.

8 febrero – Entrevista en Entreto2 sobre el 60 Aniversario y la historia de la Asociación.

14 febrero – Reunión en Logroño para el proyecto ‘Acogida en el Camino Francés’, con el objetivo de solicitar la subvención.

15 febrero – Reunión de la Junta Directiva para organizar todos los actos del 60 Aniversario y dividir los trabajos.

17 febrero – Presentación en Pamplona de Camino Francés Federación. Estella, Roncesvalles, Los Arcos.

18 febrero – Reunión con el alcalde y el concejal de Cultura para presentarles el programa del 60 Aniversario y para solicitarles la subvención.

20 febrero – Recibimiento a la Asociación de Burgos en Torres del Río. Su marcha llegaba hasta Logroño.

21 febrero – Reunión de la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago.

28 febrero – Grabación del programa Rutas Bizarrras. Contamos la leyenda de Roldán y Ferragut, representada en el capitel.

marzo

2 marzo – Primera reunión de la futura junta de la Fed. Española de Asoc. de Amigos del Camino de Santiago con Jorge Martínez-Cava.

9 marzo – Entregamos al Gobierno de Navarra las llaves de Santa María Jus del Castillo, después de 14 años.

9 marzo – Reunión de la Junta para concretar el 60 Aniversario.

10 marzo – Reunión con la empresa Sargantana para firmar el proyecto conjunto para el Camino Francés y del Norte.

11 marzo – Presentación a la prensa de los actos de la Semana Conmemorativa del 60 Aniversario.

11 marzo – Reunión con C. Idoate y J. Beruete para ver la documentación que tienen de Los Amigos.

16 marzo – La Caixa nos concede una subvención de 1.000 para las Becas Semana Medieval.

17 marzo – Reunión con el Politécnico para organizar con los alumnos las marchas del 60 Aniversario.

19 marzo – Reunión para organizar la intendencia de todos los actos del 60 Aniversario.

20 marzo – Marchas por el Camino: etapa Beasain-Zegama, Camino Vasco del Interior.

SEMANA CONMEMORATIVA 60 ANIVERSARIO

23 marzo – Peregrinos por un día. Unos 50 jubilados hacen el Camino, acompañados del alumnado del módulo de Turismo del Politécnico.

23 marzo – Camino de Santiago en el cine. Proyección de la película ‘Saint Jacques...La Mec-Que’.

24 marzo – Peregrinos por un día. Unos 200 alumnos de Secundaria hacen el Camino. Ayuda desde Turismo.

24 marzo – Camino de Santiago en el cine. Proyección de la película ‘The Way’ y del NODO.

24 marzo – Peregrinos por un día. Unos 200 alumnos de Primaria hacen el Camino. Acompañados por alumnos del módulo de Turismo.

24 marzo – Camino de Santiago en el cine. Proyección de la película ‘Al final del camino’.

26 marzo – Las asociaciones navarras realizaron juntas la etapa del Camino Villatuerta-Estella y después disfrutaron de una comida.

FE DE ERRATAS.

En nuestro anterior número se mencionaba de forma incorrecta el nombre de la esposa de Javier Caamaño. Su nombre correcto es María Asun Erdozáin.

Informe anual



Miembros de la Asociación de Los Amigos del Camino de Santiago de Estella junto a diferentes homenajeados y familiares de los mismos en el acto institucional del 60 Aniversario.

27 marzo – 60 ANIVERSARIO DE LA FUNDACIÓN DE “LOS AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO. CENTRO DE ESTUDIOS JACOBEOS”, DE ESTELLA, NAVARRA

12.30 ACTO INSTITUCIONAL: 60 Aniversario.

- Palabras de bienvenida del Presidente LACSE-CEJ
- Breve conferencia conmemorativa: “Los Amigos del Camino de Santiago. Centro de Estudios Jacobeos de Estella: Una Asociación pionera (1962-2022)”. Román Felones.

- RECONOCIMIENTO A LOS SOCIOS FUNDADORES

Presidente D. Francisco Beruete Calleja
Vicepresidente D. Cirilo Zunzarren Orcoyen
Secretario D. Domingo Llauro Campos
Archivero D. Jesús Arraiza Frauca
Tesorero D. Isidoro Pérez Merino
Vocales D. Juan Satrústegui Platero
D. Ramón Ruiz de Alda Iturria
D. Bonifacio Echávarri Ros
D. Pedro M^º Gutiérrez Eraso
D. Luciano Ripa García
D. Jesús Larraizar Yoldi
D.^a Pilar Ginés de Goldáraz

RECONOCIMIENTO A LOS ANTERIORES PRESIDENTES

- D. Francisco Beruete Calleja 1962 - 1993
- D. Antonio Roa Irisarri 1993 - 1999
- D. Javier Caamaño Eraso 1999 - 2020

NOMBRAMIENTO DE NUEVO “SOCIO DE HONOR”

D. Marcelino Oreja Aguirre (por conseguir que el Camino de Santiago fuera declarado Primer Itinerario Cultural Europeo)

RECONOCIMIENTOS:

- Reconocimiento a colaboradores y socios. Recoge Juan Andrés Platero.

- Reconocimiento a los párrocos del Camino. Recoge Javier Resano y Arzobispo D. Francisco Pérez.

- Reconocimiento a las instituciones, recogen todas las autoridades asistentes al acto.

PALABRAS DE LAS AUTORIDADES ASISTENTES

- Presidente de Camino Francés Federación: D. Miguel Pérez Cabezas (Coordinador)

- Presidente de la Federación Española de Asociaciones del Camino de Santiago de Santiago: D. Jorge Martínez-Cava

- Representante del Xacobeo: D. José Manuel Garrido Rivero

- Alcalde de Pamplona y presidente de AMCCS. En representación: D^a. María Echavarrí Miñano

Alcalde de Estella-Lizarras: D. Koldo Leoz Garciandia

Consejera de Cultura del Gobierno de Navarra: D^{ña}. Rebeca Esnaola Bermejo

Delegado del Gobierno en Navarra: D. José Luis Arasti Pérez

14.00 Cierre del acto y comida con las Asociaciones del Camino: París, Tours, Gradignan, Saint Jean de Pied de Port, Pamplona, Puente la Reina, Estella-Lizarras, Los Arcos, La Rioja, Burgos y Astorga. También asisten D. Marcelino Oreja (Socio de Honor) y Señora, el Párroco de Estella, Eloísa Ramírez Baquero (Socio de Honor), Carmen Jusué, directora de la UNED en Navarra; la representante del alcalde de Pamplona, María Echávarri; Jorge Martínez-Cava, presidente de la Federación Española, Miguel Pérez Cabeza y María Alija, del Camino Francés Federación, y el representante del Xacobeo, José Manuel Garrido Rivero.

28 marzo – Asistimos a la recuperación del tramo Puente-Mañeru. Asistimos CFF y todas las asociaciones navarras.

28 marzo – Agradecimiento a todas las personas e instituciones que han participado en el 60 Aniversario.

31 marzo – Reunión de la Federación Española. Asistió Javier Vélaz, en representación de Estella.

abril

4 abril – Entrevista en RNE a Román Felones y Maxi, para hablar del Camino y del 60 Aniversario.

6 abril – Conferencia de Román Felones por Zoom para una asociación de Madrid de Camino 101.

8 abril – Reunión en Pamplona, con policía Nacional, para hablar de la seguridad en el Camino.

14-20 de abril – Marchas por el Camino.

Del 14 al 20 de abril por el Camino de Invierno.

14 abril – Viaje Estella-Lizarras – León y llegada a Lalín.

15 abril – Etapa Rodeiro-Lalín.

16 abril – Etapa Lalín-Ríocalvo.

17 abril – Etapa Ríocalvo-Eiravedra.

Informe anual

18 abril – Etapa Eiravedra-Santiago.

19 abril – Excursión programada desde Santiago a Muros y Noya y a sus alrededores.

20 abril – Participación en la misa de Peregrinos en la Catedral de Santiago con invocación especial de Los Amigos del Camino de Santiago de Estella al Apóstol. Viaje de vuelta a Estella-Lizarrá.

20 abril – American Pilgrims subvenciona la mejora de accesibilidad a los aseos del albergue. 6.000 dólares.

26 abril – En el programa de TVE de Rutas Bizarras participaron Javier Beruete y Maxi.

28 abril – Reunión de la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago. Los albergues del Xacobeo recibirán ayuda de HOSVOL, TVE.

mayo

3 mayo – Junta para tratar los siguientes temas: XXII jornadas del Camino, viaje a París 70 Aniversario, obras del albergue con apoyo de American Pilgrims y archivo.

9 mayo – Exposición “Una mirada de artistas navarros al Conocimiento del Camino” en la Casa de Cultura.

12 mayo – Presentación en Pamplona (Baluarte del Redín) del plan de Seguridad en el Camino de la Guardia Civil.

13 mayo – Inauguración de temporada del Albergue de Anfas. Hablamos sobre la acogida tradicional.

16 mayo – Conferencia telemática de Román a exalumnos de Nuestra Señora del Buen Consejo de Madrid.

XXII JORNADAS SOBRE EL CAMINO DE SANTIAGO:

‘El peregrino del siglo XXI y la acogida tradicional’

18 mayo – Peregrinos con retos adicionales. Un Camino accesible. ‘Peregrinar en silla de ruedas’. Rubén Zulueta Hernández. Asociación CAMInus.

‘Entre sombras, a la luz’. Javier García Arcicollar. Discapacidad visual total o parcial. Fue telemática.

‘Un camino amable y seguro para la mujer’. Teresa Sáez y Kris Aisha.

19 mayo – Nueva etapa para el hospital de peregrinos de Estella.

‘La acogida al peregrino en Estella a lo largo de los siglos’: Merche Osés, del CETE.

‘Un hospital al servicio del peregrino’. Maxi Ruiz de Larramendi

20 mayo – La acogida tradicional:

‘¿Qué entendemos por acogida tradicional en el siglo XXI?

Dos ejemplos de acogida’. Juan Carlos Pérez Cabezas, presidente de la Asociación de Astorga y comarca - Marisol Soler, religiosa de la congregación SCJ. Albergue parroquial de Zabaldika.

28 mayo – Visita a Estella del Instituto Plaza de la Cruz y grupo de ucranianas. Las recibió Joaquín León.

junio

1 junio – Reunión con Jesús de TVE para el programa *Camino de Santiago, entre el Cielo y la Tierra*.

2 junio – Junta para organizar la Asamblea General. Premio F. Beruete. 1ª Asamblea Camino Francés 9-7.

6 junio – Fuimos a Madrid a la firma y medición del Albergue de Hermanas Comendadoras y Astorga.

11 junio – En París asistimos al 70 Aniversario de los Amigos Santiago. Marcha por París.

12 junio – Participamos en la misa y comida por el 70 Aniversario de Los Amigos de París. Fueron Puy y Maxi.

12 junio – Se comunica la entrega del Premio “Francisco Beruete” a la Societé Francaise des Amis de Saint-Jacques de Compostelle.

14 junio – Recibimos casi de madrugada el primer alberguero voluntario de American Pilgrims.

15 junio – Se cerró el albergue por el rodaje de la película “La voz del Sol”.

19 junio – Marchas por el Camino Salvatierra/Agurain – Elorriaga. 24 km. Camino Vasco del Interior. En mitad de camino Pilar San Martín, preparo un aperitivo para todos los participantes.

26 junio – Comida de final de temporada de los Caminantes.

28 junio – Asamblea general. Dejan la junta F.J. Iriberry, J.C. Esquivroz, Rosarito Bueno y Adeli Pérez.

28 junio – Nueva Junta y D. Javier Caamaño realiza la entrega de la medalla de Navarra.

JAVIER CAAMAÑO ENTREGA LA MEDALLA DE NAVARRA

Con la conformación de la nueva junta, D. Javier Caamaño, anterior presidente, hizo entrega de la Medalla de Navarra, que en 2011 el Gobierno de Navarra entregó a las Asociaciones del Camino de Santiago de Navarra y que recogió Estella en nombre de todas ellas. En este acto se firmó un documento en el que se dice que D. Javier Caamaño Eraso entrega la medalla de Navarra para su custodia a la nueva junta, y se firma un documento que así lo atestigua.

Nuevos miembros de la junta: Carmelo San Martín, Salvador Garín, M^a Jesús Ruiz y Fernando Remírez.

29 junio – Recibimos, de París, un reportaje de los actos del 70 aniversario, en los cuales participamos.

30 junio – Presentación en Pamplona “Caminos de Santiago en Navarra”. En Civivox Condestable.

julio

5 julio – Primera reunión de la nueva Junta Directiva. Sé informó de los cargos y se traspasaron los papeles de la tesorería. Por problema de COVID y vacaciones no estuvimos el número suficiente. Asisten: Adeli (tesorera), que se lo traspasó a Fernando Ramírez, Jesús Vélaz, M^a Ángeles Martínez, Mariaje Ruiz (que se encargará de las redes sociales) y Maxi. Se informará a todo el mundo en una próxima reunión. Se preparó el acto del día 9 de julio de la 1ª Asamblea de CFF en Estella.

9 julio – Primera Asamblea de Camino Francés Federación y elecciones de junta en Estella-Lizarrá

15 julio – Reunión telemática con American Pilgrims, para explicar el proyecto del albergue.

19 julio – Comienzo de la XLVIII Semana Internacional de Estudios Medievales de Estella.

Informe anual

RECONOCIMIENTO A LOS AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO DE ESTELLA

El 19 de julio se presentó la Semana Internacional de Estudios Medievales de Estella. Al finalizar el acto, la consejera de Cultura del Gobierno de Navarra, Rebeca Esnaola, llamó al escenario a Maxi Ruiz de Larramendi, en nombre de Los Amigos del Camino de Santiago de Estella, para hacer entrega de un diploma enmarcado en nombre del Gobierno de Navarra y del Ayuntamiento de Estella-Lizarra, como reconocimiento a los 60 años de la asociación y al trabajo realizado durante todos estos años. Maxi ofreció unas palabras en las que mostró su sorpresa y agradeció el reconocimiento de parte de todos los miembros de la asociación.

19 julio – Por la tarde, se celebra el concierto de Órgano en San Miguel, a cargo de Iñigo Morentin De Carlos.

20 julio – Preparamos una cena a los profesores de la Semana de Estudios Medievales y participaron en ella los Titiriteros de Binéfar.

21 julio – Se preparó una visita a las Bodegas de Arínzano con cata y merienda para profesores y alumnos.

22 julio – Se cierra la Semana con el director General de Cultura y preparamos aperitivo de despedida.

24 julio – Anne-Marie y Hernan, de la Asociación de París visitaron Estella.

25 julio – Día de Santiago y Premio Francisco Beruete a la Société Française des Amis de Saint Jacques de Compostelle.

agosto

2 agosto – Reunión con Mariaje Ruiz y Borja Zuza. Matizar proyecto joven a realizar para la CFF.

4 agosto – Reunión en Pamplona para un posible convenio con UPNA y UNED, Román y Maxi.

5 agosto – Invitación del Alcalde Koldo Leoz al cohete anunciador de las fiestas de Estella-Lizarra.

7 agosto – Participación de la Asociación en la procesión religiosa de las Fiestas de Estella-Lizarra.

10 agosto – Presentación en Pamplona de la campaña “Un paso limpio”, de CFF en colaboración con Hyundai y la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Corea del Sur.

16 agosto – Inauguración de la exposición “Miradas Peregrinas” de El Camino con Correos, en la Casa de Cultura.

25 agosto – Firma de convenio colaborador con la UNED. Apoyo Jornadas del Camino de Santiago.

27 agosto – Reunión en Burgos para unificar criterios de los albergues de Camino Francés Federación.

29 agosto – Comienza el ciclo “Camino de Santiago de Navarra. De todos para todos” en la Casa de Cultura.

29 agosto – Juan Ramón Corpas Mauleón. “Catedral de Burgos: ocho siglos del sueño de la piedra”.

30 agosto – Alicia Ancho Villanueva. “Arte viajero. Nuestras obras invitadas en el Museo del Prado”.

31 agosto – Enrique Galdeano Aguirre. “Iconografía musical en las iglesias del Camino de Santiago”.

septiembre

1 septiembre – Javier Torrens Alzu. “Arquitectura moderna en el Camino de Santiago.”

5 septiembre – Vaciado y limpieza de la entrecubierta del albergue.

6 septiembre – Conferencia, “Qué veían y escuchaban los peregrinos medievales”. R. Felones. M. Horno.

6 septiembre – R. Federación. Faltan hospitaleros y son mayores. Encuentro mundial asociaciones.

8 septiembre – Conferencia: “Evolución de la Semana de Música Antigua en sus 53 años”. M. Gembero.

12 septiembre – Reunión en Estella con la empresa coordinadora del proyecto MICONTUR, Sargantana.

18 septiembre – Marcha del Camino Vasco del Interior de Argandoña a Subijana. 21 km. Tarde por Vitoria.

22 septiembre – Reunión de la Federación por el convenio con la Asociación Municipios del Camino Santiago AMCS.

24 septiembre – Concierto Federación de Coros de Navarra, Orfeón Adriaes. La Asociación lo gestionó.

25 septiembre – Viaje a Girona, Besalu, Camprodon, Figueras, etc.

30 septiembre – Colaboración con el Museo Carlista en Jornadas Europeas Patrimonio Sostenible.

octubre

1 octubre – Colaboración con el Museo Carlista en la Jornadas de Patrimonio Sostenible. Román Felones.

7 octubre – Firma de convenio con la Asociación Municipios del Camino Santiago, Sahagún.

13 octubre – Reunión con American Pilgrims para preparar el viaje (Camino, Patrimonio, Gastronomía y Vino).

15 octubre – Despedida de Carrol y Cornelia de American Pilgrims.

16 octubre – Marcha por el Camino Vasco del Interior, Subijana a Rivavellosa. 19,5 km.

18-20 octubre – **XX JORNADAS DE PATRIMONIO. Estella una ciudad Patrimonial y Jacobea.**

18 octubre – Carmen Jusué habló del Patrimonio Iconográfico Jacobeo.

19 octubre – Mikel Ramos habló del Patrimonio Civil.

20 octubre – Alejandro Aranda nos habló del Patrimonio Religioso.

noviembre

7 noviembre – Reunión de la Federación Española de Amigos del Camino de Santiago.

4 noviembre – Comienza la **XXIX SEMANA SEFARDÍ**

4 noviembre – Maite Ojeda-Mata. “Comunidades Judías en España y el Protectorado Español en Marruecos (1900 1950)”.

9 noviembre – Reunión con American Pilgrims. Trabajar el viaje de 2023 entre las dos asociaciones.

10 noviembre – Pablo A. Torijano. “Alonso de Zamora y la Políglota Complutense”.

11 noviembre – León Benelbas Tapiero. «La contribución de los judíos hispano-portugués al comercio del Atlántico, entre 1550 y 1800».

18 noviembre – Presentación del último libro de Carmen Jusué y homenaje a Pablito Sanz Zudaire en Ázqueta. 🍷

¿Cuándo surgió su interés por el Camino de Santiago?

Pues al comienzo de los años 60 yo estaba estudiando Ingeniería Industrial en Barcelona y como volvía a menudo a Estella pasaba mucho tiempo con mi tío Cirilo Zunzarren, médico dentista e íntimo amigo desde su juventud de Paco Beruete, entonces Secretario del Ayuntamiento. Les acompañaba cuando salían por la tarde a tomar un vino y les escuchaba hablar sobre la idea de fundar una asociación que diera impulso al Camino de Santiago. Decían: "Pues eso hay que hacerlo por obligación" [...] "porque Estella nació con el Camino de Santiago, sino no existiría". Paco era más calmado y proponía un planteamiento pero mi tío Cirilo acababa con un: "Eso hay que hacerlo ya por...". También acudía a esas reuniones o charlas muchas veces Don Santos Beriguistáin, cura o canónigo, desde luego lo recuerdo como una persona que emanaba respeto, sabiduría y al que yo escuchaba con mucha atención.

¿Por qué decidió apuntarse a la Asociación?

Era natural que estando con los fundadores yo fuera miembro de la asociación, estaba allí antes de que ésta se constituyese, y ya le digo, que yo me sentía y me siento un estellica más.

¿Ha logrado transmitir a su familia el interés por la ruta jacobea?

Tanto mi madre como yo siempre les hemos transmitido a mis hijos nuestro amor por Estella y sus tradiciones, haciendo hincapié en la importancia que tiene la ciudad como parte del Camino de Santiago. Ellos desde pequeños han pasado estancias en Estella, sobre todo en verano y en su semana de fiestas, y son conocedores de la relación familiar con la creación de la asociación de amigos del Camino.

Santo Sepulcro, Palacio de Navarra o San Pedro son algunos de los monumentos que asoman al Camino a su paso por Estella, ¿tiene algún favorito?

Pues de los tres elegiría sin duda San Pedro, por ser custodio de la reliquia del Apóstol San Andrés, por la belleza



ENTREVISTA A JAVIER RODRÍGUEZ ZUNZARREN

"Se podría hacer aquí un Congreso Mundial de Caminos de Santiago"

Se puede decir que Javier es un estellés que nació en Castellón de la Plana en 1940. Y es que a su familia se le trasladó allí por motivos laborales, pero siguió enraizada a su tierra natal, Pamplona por parte de padre -el ingeniero agrónomo Ignacio Rodríguez Juguera- y a Estella por su madre, Carmen Zunzarren Orcoyen, propietaria de la Imprenta Zunzarren. Y las vacaciones eran las fechas en las que se regresaba al origen, por lo que Javier tenía su pandilla en la ciudad del Ega. "Salíamos todos los días juntos, muchos en bicicleta, por Bearin, Zubielqui, Ayegui, la Cuesta del Moro y nuestra despedida era siempre la misma, "hasta mañana a las 8 en la misa de la Virgen del Puy".

del románico, de su claustro, de su Torre desmochada en su día, por su perspectiva y por lo entrañable y emotivo que tiene ser origen y fin de procesiones. Pero te olvidas de las ruinas de Santo Domingo en su día, ruinas que hacían exclamar al contemplarlas en los tiempos en que lo eran: "¿Habría algo más bello que una belleza? Sí, las ruinas de su propia belleza".

¿Qué le recomendaría a un peregrino a su paso por la ciudad?

Le recomendaría lo que yo hago cada vez que llevo a Estella. Subo al Puy para rezarle a la Virgen y, desde allí, contemplar la panorámica de Estella para entender que es una estrella de caminos que confluyen en nuestra ciudad, desde donde se pueden admirar sus barrios y rincones que reflejan su riquísimo patrimonio, la Cruz de los Castillos, el Castillo de Zalatorre, la Iglesia de San Pedro, el Convento de Santo Domingo, la Iglesia de San Miguel, la Iglesia de Lizarra, el Convento de Recoletos, San Benito, la escalinata hacia el Puy, el Paseo de los Llanos, el río Ega. Es una vista motivadora y simplemente bella.

¿Cuál cree que es nuestro punto fuerte como municipio ligado al Camino y en qué deberíamos mejorar?

La mayor riqueza de un país son sus gentes, y en Estella el amor al Camino es inherente y está en el alma de todos los estellicas desde su nacimiento, pues, ¿qué estellica no sabe que Estella nació con el Camino de Santiago? Eso se palpa y se respira en las calles de Estella y en sus fiestas y expresiones. Para que nos conozcan más se podría hacer un Congreso Mundial de Caminos de Santiago aquí en Estella, es ya un hecho que el Camino interesa a caminantes de todo el mundo.

Le pongo en un aprieto. ¿San Andrés, La Virgen del Puy o Santiago?

Pues la Virgen del Puy sin dudarlo. Mis razones son sentimentales, todavía puedo oír a mi madre cantar la aurora a la Virgen del Puy, y además, también allí tomé mi primera comunión. 🙏

XXII Jornadas sobre el Camino de Santiago

El peregrino del siglo XXI y la acogida tradicional

✍ Román Felones

Uno de los objetivos de nuestra asociación es la realización de una serie de actividades culturales vinculadas a la ruta jacobea en beneficio de Estella y la merindad. Se articulan en torno a tres ejes que han configurado históricamente la ciudad: el Camino de Santiago, el mundo judaico y el patrimonio. La pretensión es contar con ponentes de prestigio, en su mayor parte profesores de universidades españolas, que realicen intervenciones de marcado carácter didáctico, susceptibles de ser entendidas y disfrutadas por el público asistente.

En esta ocasión, el tema escogido para el ciclo del Camino de Santiago era de gran actualidad e interés. La pandemia ha afectado muy seriamente al Camino y a los peregrinos y ello nos ofrecía ocasión propicia para reflexionar sobre el Camino que queremos y la acogida que nuestras asociaciones deben dar al peregrino. De ahí el título elegido: "El peregrino del siglo XXI y la acogida tradicional".

El día 18 de mayo estuvo dedicado a presentar iniciativas singulares tendentes a conseguir que el Camino sea lo más accesible posible. De ahí la presencia de Rubén Zulueta y sus compañeros, que han desarrollado el Camino en silla de ruedas; Javier García, invidente que lo ha hecho con su perro-guía, que desarrolló su intervención por videoconferencia; y Kris Aisha, que nos presentó una serie de iniciativas para que el Camino sea amable y seguro para la mujer.

El 19 de mayo, centramos nuestra atención en la hospitalidad en Estella. Merche Osés, presidenta del CETE y especialista en historia medieval de Estella, desarrolló una documentada ponencia en la que nos presentó el panorama de la acogida al peregrino en Estella a lo largo de los siglos. Posteriormente, Maxi Ruiz de Larramendi, presidente de la Asociación, presentó las novedades previstas para el Hospital de Peregrinos de Estella, digno sucesor de los hospitales históricos, en su afán por mejorar la atención y el servicio al peregrino.

El decálogo es el siguiente:

1.- Los peregrinos a Santiago, pobres o ricos, tienen derecho a la hospitalidad y a una acogida respetuosa.



2.- Nuestro albergue responde al modelo de acogida tradicional.

3.- El albergue, bajo la supervisión de la Junta Directiva, estará dirigido por una persona que reúna características apropiadas, acompañada de hospitaleros voluntarios.

4.- El albergue estará abierto a los peregrinos con credencial que hagan el Camino a pie.

5.- El albergue tenderá, en el plazo más breve posible, a ser accesible y adaptado.

6.- El albergue tendrá carácter laico, sin discriminación ninguna, pero se potenciarán aquellas medidas que ayuden a preservar el carácter espiritual y cultural de la ruta.

7.- Perseguimos la búsqueda de la mayor privacidad posible.

8.- La asociación recabará todas las ayudas necesarias de las instituciones públicas y privadas.

9.- Nuestro albergue formará parte de los albergues de acogida tradicional de Camino Francés Federación.

10.- El Hospital de peregrinos de Estella

cuidará de forma especial la información al peregrino de toda la actividad cultural.

El 20 de mayo se dedicó a un tema de máxima actualidad: la acogida tradicional. No es baladí preguntarse qué entendemos por acogida tradicional en el siglo XXI. Esta reflexión la llevé a cabo Juan Carlos Pérez Cabezas, presidente de la Asociación de Astorga y comarca. Éste mismo y Marisol Soler Ardanaz, religiosa del Sagrado Corazón de Jesús y responsable del albergue parroquial de Zabaldika, nos presentaron dos ejemplos de acogida de distinto signo, pero igualmente interesantes: uno de carácter laico y otro de corte confesional, con la atención puesta en ambos casos en el peregrino.

La Asociación, deseosa de estrechar lazos con otras instituciones y organizaciones culturales, acogió con gusto la colaboración del Ayuntamiento de Estella-Lizarra, el Gobierno de Navarra, Camino Francés Federación, American Pilgrims on the Camino, y el Centro de Estudios Tierra Estella. 🍷

Jornadas de Patrimonio

La XX edición de la actividad cultural se celebró del 18 al 20 de octubre



Carmen Jusué, directora de la UNED de Pamplona, y Maxi Ruiz de Larramendi, presidente de la Asociación de Los Amigos del Camino de Santiago de Estella.



Alejandro Aranda, doctor en Historia del Arte y miembro de la Cátedra de Patrimonio y Arte Navarro de la Universidad de Navarra, y Román Felones, vicepresidente de Los Amigos del Camino de Santiago de Estella.



Joaquín León, Javier Vélaz, Mariaje Ruiz y Román Felones, miembros de la Junta Directiva de la Asociación de Los Amigos del Camino de Santiago de Estella, flanquean al ponente Mikel Ramos.

👉 Mariaje Ruiz

Bajo el título “Estella, una ciudad patrimonial y jacobea”, Los Amigos del Camino de Santiago desarrollamos el pasado octubre de 2022 la XX edición de las Jornadas de Patrimonio Cultural. Este año, la actividad pudo salir adelante gracias a la Cátedra de Patrimonio y Arte Navarro de la Universidad de Navarra, que financió las ponencias y colaboró en la organización de la mano de su director, Ricardo Fernández Gracia.

Al igual que en ocasiones anteriores, el ciclo estuvo dedicado a D. Francisco Beruete, primer presidente de nuestra asociación y gran impulsor de la recuperación del patrimonio histórico y artístico del Camino de Santiago.

La Casa de Cultura Fray Diego de Estella acogió desde el día 18 y durante tres días consecutivos las tres charlas que tendrían lugar cada tarde a las 7 y media. La primera

conferencia fue a cargo de nuestra socia Carmen Jusué, historiadora y exdirectora de la UNED-Pamplona, y versó sobre el patrimonio iconográfico jacobeo de nuestra ciudad. Para ello, la ponente enumeró y explicó los detalles y ornamentos de distintas figuras e imágenes que mostraban las esenciales facetas de la representación de Santiago: como apóstol, peregrino, caballero, predicador y mártir. Lo mismo hizo con aquellas que expresaban su vínculo con la aparición de la Virgen del Pilar.

Mikel Ramos Aguirre, arqueólogo y miembro del gabinete de Navark -empresa dedicada a la investigación y protección del patrimonio histórico-, se ocupó de hablar del patrimonio civil de Estella en la charla del día 19. En un recorrido visual por varios de los edificios y construcciones de la ciudad realizados entre

los siglos XVI y XX, mostró el eclecticismo que esta comprende, tanto en épocas como en estilos arquitectónicos —pasando, por ejemplo, por el neogótico, neomudéjar o neovasco—, explicando diversos detalles y características de cada uno.

Por último, Alejandro Aranda, doctor en Historia del Arte y miembro de la Cátedra de Patrimonio y Arte Navarro de la Universidad de Navarra, cerró el ciclo el día 20 de octubre hablando de patrimonio religioso. Para ello, resaltó algunos ejemplos llenos de imaginaria bíblica, como el pórtico de la iglesia de San Miguel Arcángel, junto con su retablo de Santa Elena, así como los retablos de la iglesia de San Juan y el convento Santa Clara. Todos ellos escogidos para resaltar la abundancia y la variedad iconográfica contenida en estas obras que alberga la ciudad. 🏰



Regino Etxabe, concejal de Cultura del Ayuntamiento de Estella-Lizarrza y Pablo A. Torijano, profesor de lengua hebrea en la Universidad Complutense de Madrid, mostrando un ejemplar de la Biblia Políglota. A la derecha, Maxi Ruiz de Larramendi, presidente de la Asociación de Los Amigos del Camino de Santiago de Estella.

ACTIVIDADES

Semana de Estudios Sefardíes

El evento contó con ponencias y charlas los días 4, 10 y 11 de septiembre, en la Casa de Cultura Fray Diego

✦ Mariaje Ruiz

La Casa de Cultura Fray Diego de Estella albergó durante los días 4, 10 y 11 de noviembre nuestra XXIX Semana de Estudios Sefardíes. Como en otras ocasiones, fue dedicada a Iacob Hassan, profesor de historia de origen judío y especializado en el mundo sefardí que ayudó a coordinar e impulsar la semana en sus inicios. La actividad se realizó además desde la perspectiva de Estella como integrante de la Red de Juderías de España.

La primera charla fue a cargo de Maite Ojeda, doctora en Antropología y profesora en la Universidad de Valencia, que explicó diferencias y similitudes en las sociedades sefardíes de Barcelona y Tetuán entre 1900 y 1950, destacando las particularidades etnográficas de la comunidad judía en España y del protectorado español en Marruecos. Dentro de estas jornadas, la conferencia de Ojeda fue la que se ocupó de la temática más contemporánea.

Pablo A. Torijano, profesor de lengua hebrea en la Universidad Complutense de Madrid especializado en crítica textual bíblica, habló en la segunda ponencia sobre Alfonso de Zamora y la Biblia Políglota Complutense. Por un lado, destacó la figura del hebraísta que ayudó particularmente al cardenal Cisneros a traducir el Antiguo y el Nuevo Testamento, contribuyendo a crear la nueva Biblia escrita

en hebreo, arameo, latín y griego. Por otro lado, destacó el importantísimo papel de la obra como primera y mejor traducción políglota de las Sagradas Escrituras que sirvió como canon para las siguientes versiones, a pesar de que no tuvo el reconocimiento que merecía, entre otras cosas, porque era muy cara y no tuvo apenas distribución. Asimismo, la charla fue presentada junto a unos facsímiles de la Políglota cedidos por el Verbo Divino y anunciada por el concejal de cultura Regino Etxabe, que además trabaja en la editorial.

Para finalizar, el ciclo se cerró con una conferencia del doctor en Economía León Benelbas. Dentro de su trayectoria, podría destacarse además que trabajó en el Ministerio de Hacienda, que fue presidente de la Comunidad Judía de Madrid así como de la Fundación Jerusalén en España, y que actualmente es el vicepresidente de la Fundación Amigos Museo del Prado. Su intervención analizó la contribución de los judíos hispano-portugueses al comercio del atlántico entre 1550 y 1800. Fue una charla repleta de detalles en la que se destacó, entre otras cosas, el influjo judío en la comercialización de productos de diferentes culturas y continentes, ayudando a forjar lo que según Benelbas podría llamarse "primera globalización". 🌐



Maxi Ruiz de Larramendi, presidente de la asociación; Maite Ojeda, doctora en Antropología y profesora de la Universidad de Valencia; y Joaquín León, miembro de la junta de la asociación.



León Benelbas, doctor en Economía y actual vicepresidente de la Fundación Amigos Museo del Prado.



Obituario

Pablito Sanz Zudaire



La vida de las personas muchas veces está determinada por el día y el lugar de su nacimiento. En el caso de Pablito Sanz Zudaire, tanto el 13 de noviembre de 1933 (san Pablito niño, mártir) como Ázqueta marcaron su carácter.

Los años centrales del siglo XX forjaron en nuestra tierra hombres trabajadores, sabios, fuertes, rurales y sencillos como Pablito. Un poco más tarde, fueron los tiempos en los que conocimos el reinicio, desarrollo y repunte de las peregrinaciones a Santiago de Compostela. Para los que fuimos testigos directos de ello, resultó algo fascinante y atractivo. Así, con esa frase suya, "la vida no es más que eso: asomarse al camino y echar una mano", Pablito se lanzó a la acogida al peregrino en su pueblo y en su propia casa: saludos, consejos, ánimos, charlas, copiosos desayunos -hasta que su mujer, con buen criterio, los limitó para que también pudieran desayunar ella y sus hijas- y sobre todo varas, bastones de avellano que regaló por miles, ajustados a la altura de cada uno con lecciones de uso incluidas; contar los pasos recorridos antes de echar de nuevo la vara adelante. En esta entrega generosa no faltaban las calabazas cultivadas en su propia huerta ni las conchas, adaptadas a la medida de cada uno para que no molestasen en el cuello por muy cortas o en el pecho por muy cimbreantes. El sello con el que estampó miles de credenciales cuando todavía no habían proliferado los de los establecimientos comerciales, se ilustraba con una bonita estela que él mismo recogió en el camino a su paso por Ázqueta.

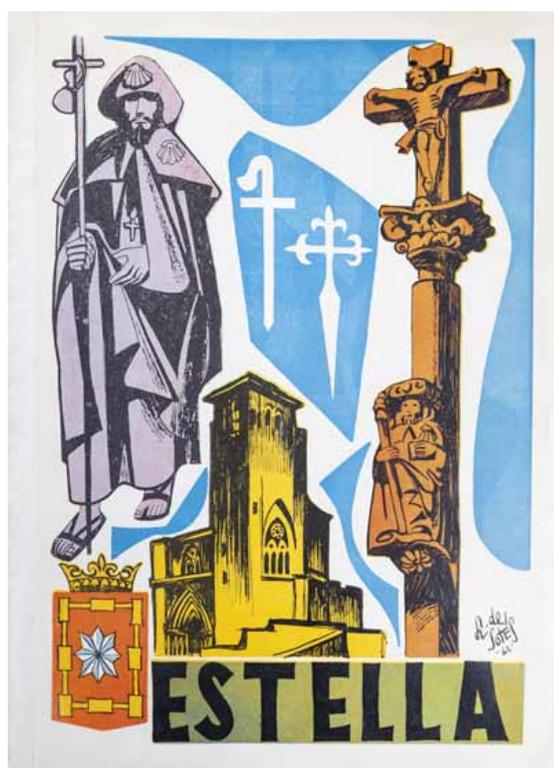
Pionero de las peregrinaciones a Santiago en bicicleta -año 1993-, Pablito mostró su inquietud por mejorar el Camino en el tramo donde le tocó vivir. Qué personas tan delicadas se han preocupado en nuestros pueblos por los peregrinos y por el Camino: su amigo Gerardo Zúñiga en Los Arcos y Ángel Luquin en Villamayor de Monjardín son otros ejemplos de unas figuras en triste escasez.

Pablito recorrió el camino de la vida con costumbres sencillas: interpretando a Olentzero en Estella sin necesidad de disfrazarse ni de hablar la lengua vasca, disfrutando de la tauromaquia en Falces o en Los Arcos, recogiendo escaramujos o zarraculos para hacer mermelada rica en vitamina C, tallando con sus propias manos las famosas varas de avellano que recogía en Montejurra y, sobre todo, viviendo una profunda fe cristiana. "No quiero que me domine el dinero", me decía mostrando su aversión al parné, para añadir a continuación: "Fíjate que pobres son los que tienen mucho dinero". Pero él acumuló -con cada peregrino que atendía- un tesoro enorme de amistad.

En los últimos tiempos el camino se le hizo duro, se puso cuesta arriba y el peso de la mochila se hizo visible en sus piernas cansadas. El 17 de septiembre completó su etapa en este mundo. Gracias Pablito y enhorabuena porque en este año Santo Jacobeo ya estás recibiendo el Jubileo eterno. Ultreia et Suseia. 🍷

✍ Carmelo San Martín Gil

**60 Aniversario de
Los Amigos del Camino
de Santiago.
Centro de Estudios Jacobeos.
1962-2022**



Portada del Programa
de Fiestas de Estella de 1962
de Imprenta Zunzarren.
Autor, Pedro Lozano de Sotés.



La Asociación de Los Amigos del Camino celebró su 60 aniversario por todo lo alto

La Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Estella celebró el domingo 27 de marzo su 60 aniversario. Ese mismo día, pero de 1962, echaba a andar la primera asociación de peregrinos de Europa, después de la de París, un colectivo que luchó por la recuperación del Camino de Santiago y que sigue luchando y promocionando la Ruta Jacobea.

El programa de actividades en torno al aniversario sirvió para realzar esta fecha tan emblemática, recordar la historia y rendir homenaje a todas las personas que han formado y forman parte de la Asociación.

Una misa en San Pedro dio inicio a la jornada festiva, en recuerdo de los socios fallecidos. Después, los miembros de la Asociación e invitados acudieron, acompañados de música y baile, hasta el Centro Cultural Los Llanos. Unas cien personas se congregaron en este espacio para disfrutar del acto institucional.

El actual presidente de Los Amigos del Camino de Santiago, Maxi Ruiz de Larramendi, introdujo un acto presentado por la periodista Miryam Munárriz. “Nos reafirmamos en nuestro compromiso. La celebración es un punto y seguido para conseguir un albergue con sello propio, rejuvenecer la asociación, estar presentes en foros nacionales e internacionales y seguir colaborando con las instituciones en su defensa y mejora. Hoy, como entonces, el Camino es una re-

alidad compleja que debe adaptarse a los tiempos y mantener valores propios como la espiritualidad, lo que la diferencia de otras rutas”, destacó.

El vicepresidente de la junta, Román Felones, tomó el testigo y recordó el hecho crucial que permitió recuperar la Ruta Jacobea. En 1963 los estelenses Jimeno Jurío, Antonio Roa y Jaime Eguaras emprendieron una peregrinación en mula hasta Santiago. Fueron pioneros y todos los detalles de la experiencia quedaron documentados en diarios de viaje. Un año antes, en 1962, se habían firmado los estatutos de la Asociación, el inicio de un proceso que tuvo tres etapas, las de sus tres presidentes: Paco Beruete (1962-1993), Antonio Roa (1993-1999) y Javier Caamaño (1999-2020).

Domingo Llauró, socio fundador, subió al escenario para recoger un reconocimiento por su dedicación y trabajo durante sesenta décadas. También se homenajeó al ex presidente Javier Caamaño y a los familiares de Paco Beruete y Antonio Roa. Juan Andrés Platero representó a todos los socios del colectivo.

Otro de los momentos destacados fue el nombramiento como socio de honor a Marcelino Oreja Aguirre, quien fuera ministro de Asuntos Exteriores del Gobierno de España durante la transición, secretario general del Consejo de Europa y diputado del Parlamento Europeo (1989-1993). •

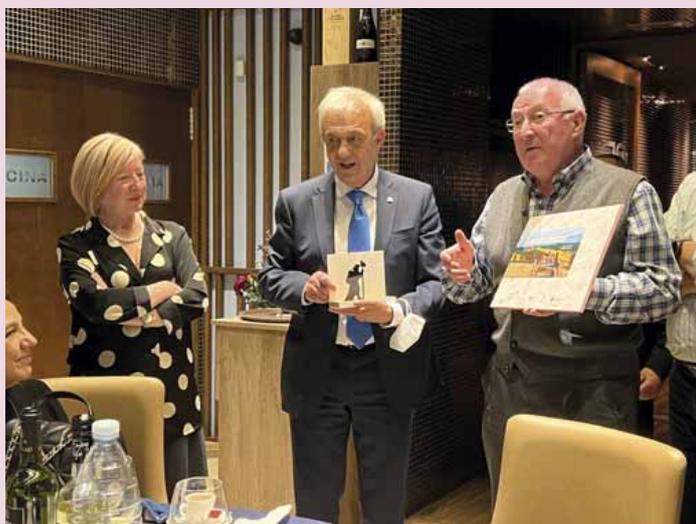
60 ANIVERSARIO DE LA ASOCIACIÓN DE LOS AMIGOS DEL CAMINO



60 ANIVERSARIO DE LA ASOCIACIÓN DE LOS AMIGOS DEL CAMINO



60 ANIVERSARIO DE LA ASOCIACIÓN DE LOS AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO DE ESTELLA



ASOCIACIÓN DE LOS AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO. ESTELLA.

Socios fundadores de la entidad. La primera junta de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago la formaron Francisco Beruete Calleja (presidente), Cirilo Zunzarren Orcoyen (vicepresidente), Domingo Llauro Campos (secretario), Jesús Arraiza Frauca (archivero), Isidoro Pérez Merino (tesorero) y los vocales Juan Satrustegui Platero, Ramón Ruiz de Alda Iturria, Bonifacio Echávarri Ros, Pedro M^a Gutiérrez Eraso, Luciano Ripa García, Jesús Larraizar Yoldi y Pilar Ginés de Goldáraz.

Presidentes en la historia de la Asociación. Paco Beruete (1962-1993), Antonio Roa (1993-1999), Javier Caamaño (1999-2020) y Maxi Ruiz de Laramendi (desde 2020).

Miembros de la junta anterior. Máximo Ruiz de Laramendi (presidente), Román Felones Morrás (vicepresidente), Juan Carlos Esquíroz Noble (secretario), Adelia Pérez Zudaire (tesorera) y los vocales M^a Asunción Jover Armañanzas, María Rosario Bueno Elcano, Francisco Javier Iriberrí Mondragón, Joaquín León Santiago, Javier Vélaz Vidarte y Marian Martínez Gil.

Número actual de socios. 330 socios.



El orgullo de ser un Amigo del Camino en Estella-Lizarra

REBECA ESNAOLA

Consejera de Cultura y Deporte del Gobierno de Navarra



Sirvan estas letras para felicitar efusivamente de parte del Gobierno de Navarra a la Asociación de Los Amigos del Camino de Santiago de Estella-Lizarra por su sesenta cumpleaños y por hacerlo de una manera tan activa. Y porque su presencia en la ciudad y en toda nuestra Comunidad Foral es constante y se ha convertido en uno de los referentes culturales y de promoción del Camino y su patrimonio, y de atención para las personas peregrinas que se dirigen a Santiago. Así que, ¡felicidades, zorionak!

Quiero destacar y poner en valor, la iniciativa e impulso que tuvieron el grupo de personas, que hace 60 años decidieron crear esta asociación y que durante décadas fue única en el Estado. Surgió con el anhelo de recuperar el Camino, desde la perspectiva de ayudar a comprender su importancia histórica, patrimonial y cultural, para convertirlo en lo que conocemos hoy en día. Sin duda

que, gracias a aquel trabajo, esfuerzo y tenacidad, hoy podemos disfrutar de un Patrimonio Mundial de la UNESCO en las puertas de nuestras casas y de un fenómeno que atrae a miles de personas cada año en sus rutas.

A día de hoy, la importancia del Camino está fuera de toda duda. Es un elemento que se atiende desde todos los estamentos, y que atrae a personas de todo el mundo que quieren recorrerlo. Y en ese viaje y en su difusión, la asociación Los Amigos del Camino de Santiago Centro de Estudios Jacobeos de Estella-Lizarra trabaja incansablemente, atendiendo a los peregrinos, pero acercando además esta ruta a escolares, a personas jubiladas, a académicos y también a visitantes o personas interesadas.

La atención al albergue, la organización de conferencias, la participación en programas culturales, o la concesión de un premio que

desde el año 2021 lleva el nombre de Francisco Beruete, son, en pocas palabras, la gran actividad que desarrollan los miembros de esta asociación de manera incansable. Y por la que, sin duda, tienen el reconocimiento de Navarra y de las muchas personas que aprecian el Camino, pero especialmente de Estella, donde nos encontramos edificios y otras huellas del pasado que nos dan pie a saber que el Camino de Santiago forjó la personalidad de la ciudad y de sus habitantes a lo largo de los siglos.

Sin duda, es responsabilidad de todos conservar y difundir este bien cultural. La sociedad, a través de entidades como la Asociación nos ayudan a hacerlo mejor. Una agrupación que en este año ha recordado sus orígenes y ha homenajeado a las personas que impulsaron su creación. Pero que cuenta con un gran futuro velando por el Camino y por quienes lo recorren, en el sentido más amplio de la palabra, de forma física, etapa a etapa, o desde la ampliación del conocimiento, y el disfrute de un excelente patrimonio paisajístico y monumental.

El Camino de Santiago es un bien en continua evolución donde confluyen el patrimonio histórico, el paisaje cultural y el patrimonio natural, y por tanto, un potente recurso turístico que las administraciones tratamos de cuidar. Desde luego cuestiones como la agenda 2030, la accesibilidad universal o la perspectiva de género son cuestiones que ya forman parte del diseño de cualquier iniciativa cultural y turística, y por tanto las acciones surgidas en

torno al Camino también han de contemplar estas cuestiones. El Gobierno de Navarra trabaja de manera interdepartamental la puesta en valor del Camino, sin olvidar el trabajo colaborativo con los municipios, las asociaciones de amigos, albergues y otros agentes que con su buen hacer y trabajo ayudan a vivir una experiencia inolvidable. La capacidad de atracción hacia nuestra riqueza patrimonial y cultural que tiene el Camino es indudable. Por eso se hace necesario un impulso; poner las bases, como se está haciendo en todas las instalaciones culturales y turísticas para que la vivencia siga siendo igual de placentera.

Hagamos las cosas bien, y que el Camino vaya recuperando su esplendor. Que veamos nuestras calles y caminos con peregrinos será señal de muchas cosas, pero sobre todo de un trabajo bien hecho y de una confianza hacia las posibilidades que ofrecemos. El magnífico valor del Camino de Santiago como patrimonio material e inmaterial de Navarra constituye una de las marcas mejor consolidadas y que hay que cuidar.

A lo largo de los últimos sesenta años, han sido muchas las personas que han mimado la ruta, han demostrado su sensibilidad hacia el patrimonio y hacia los caminantes formando parte de la Asociación; y han mostrado su orgullo por ser Amigos del Camino en Estella-Lizarrá. Actualmente, quienes mantenéis ese legado y trabajo, e impulsáis la Asociación merecéis todo el reconocimiento social e institucional por vuestro buen hacer. Felicidades por un cumpleaños tan especial. •



Primer itinerario cultural europeo

MARCELINO OREJA AGUIRRE

Exministro de Asuntos Exteriores e incansable defensor de la Ruta Jacobea
Exsecretario General del Consejo de Europa



Una de las grandes satisfacciones que he sentido en mi vida pública, fue cuando se reconoció el Camino de Santiago como “Primer Itinerario Cultural Europeo” por la más antigua de las Instituciones Europeas, el Consejo de Europa, que se instituyó en 1949 y al que España accedió en 1977 en los albores de la Transición democrática. Expondré a continuación cómo seguí esa Proclamación.

En 1982, siendo diputado en el Congreso y miembro de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa, recuerdo la impresión que me causó el mensaje del Santo Padre San Juan Pablo II, desde Santiago, llamando a Europa a que volviera a sus raíces.

Poco tiempo después fui elegido Secretario General del Consejo, a propuesta del Presidente del Gobierno, Felipe González. Cuando preparaba mi discurso de toma de posesión el verano de 1984, con la valiosa colaboración de mi consejero especial, Iñigo Méndez de Vigo, reuniendo notas y apuntes de lo que era la labor de la Organización, desde la cooperación jurídica a la cultural, la defensa de los derechos humanos o la protección del patrimonio histórico de los pueblos europeos, pensé que algo tenía que añadir a lo que ya habían expuesto mis predecesores.

Y fue entonces cuando recordé lo que significaba el Camino de Santiago en la construcción de Europa; un Camino que reunía dos elementos de máxima importancia: de un lado, como vía espléndida para el cumplimiento de la vida espiritual en Europa; de otro, como enérgica expresión de las raíces comunes europeas.

¡Qué iniciativa mejor que ofrecer en las palabras de toma de posesión la propuesta de convertir el Camino en

el Primer Itinerario Cultural Europeo y profundizar desde los diversos pueblos, regiones y países la forma de potenciarlo, con todos los medios a nuestro alcance!

Así lo hice, y a partir de mi toma de posesión, en la programación de los viajes oficiales a todos los Países del Consejo de Europa, que entonces eran veintiuno, hoy son veintisiete, tomé la decisión de incluir en mis encuentros el tema del Camino de Santiago, y solicitar a las autoridades de los Estados miembros y a los medios culturales y universitarios con los que me reunía, que potenciaran su difusión por todos los medios a su alcance.

Hubo países a los que nada pudo extrañarles mi propuesta, como fue el caso de España, Portugal, Francia, Italia, incluso Inglaterra, pero también hubo otros, en los que apenas esperaba respuesta y me llevé muy gratas sorpresas.

Recuerdo que, en Londres, en mi entrevista con la Sra. Thatcher, cuando me preguntó qué me interesaba visitar de la capital, le dije que el Palacio de San Jaime. Le extrañó mi elección y le aclaré que, en ese Palacio, en el siglo XVI, se reunían los peregrinos antes de salir hacia Santiago y por eso se llama St. James's Palace, y le expuse el interés que para mí tenía como europeo, recorrer lugares relacionados con el Camino.

Más curioso fue lo que me sucedió en mi visita a Islandia. Como en los demás países, solicité la inclusión del Camino entre los temas a tratar con las autoridades, ante la sorpresa del Embajador islandés en Estrasburgo que tenía una información mínima y desconocía lo que pudiera ser la aportación islandesa. Al llegar a Reikiavik me recibió la Presidenta de la República, mujer inteligente

y culta, profesora de literatura, y con una sonrisa me dijo: "ya sé que está Vd. interesado en conocer la contribución de Islandia al Camino de Santiago. Hemos seleccionado a dos profesores de Historia que le acompañarán al lugar donde están los restos de la Iglesia de Santiago, de donde partían los peregrinos hacia la costa, para embarcar luego hasta Francia desde donde seguían el Camino Francés a Roncesvalles y luego a Santiago.

De los países escandinavos es probablemente Suecia donde se conserva más vivo el espíritu peregrino. Allí visité la Jakob Kerke de Estocolmo, desde donde todavía hoy salen los peregrinos y celebran encuentros para recordar las peregrinaciones desde aquellas lejanas tierras.

Tanto en Suecia como en Noruega, según me informaron, los vikingos que habitaban la Escandinavia occidental, fueron los primeros en tener contactos con la peregrinación jacobea y después de la cristianización acogieron el culto a Santiago.

En mi visita a París coincidí con el Cardenal Echeagaray. Con él me acerqué a la Tour St. Jacques, magnífico campanario gótico flamígero de la Iglesia St. Jacques La Boucherie, demolida por el Directorio, si bien, dejó en pie su bellísima torre. Luego nos acercamos a la rue St. Jacques que en un tiempo fue una populosa arteria medieval que sigue conservando personalidad y evoca el punto de partida de los peregrinos.

Uno de los encuentros más gratos en mi periplo por las capitales fue al Principado de Liechtenstein donde me recibió el Príncipe en su precioso castillo medieval. Le propuse que la proclamación del Camino como "Primer Itinerario Cultural Europeo" se llevara a cabo durante su presidencia. Accedió muy complacido y fue una gran ayuda para la puesta en práctica de nuestro proyecto.

Al concluir mi visita a los veintiún países, la tarea principal fue preparar una Declaración que pusiera de manifiesto la necesidad de revitalizar el Camino. Para ello se solicitó a las autoridades e Instituciones:

- La identificación de los Caminos de Santiago en el conjunto del territorio europeo. Descubrí entonces que el Camino de Santiago que recorre el norte de España - denominados Camino Francés- no era sino el tramo final de una compleja red de caminos e itinerarios que partían de todos los puntos de Europa y llevaban a los peregrinos hasta Compostela. La propia lógica de considerar los Caminos como un conjunto global supone el reconocimiento de esos otros caminos alternativos como las vías marítimas o los mal llamados caminos secundarios, sobre todo del norte y noroeste de España que forman parte igualmente del universo compostelano. No hace mucho visité Córdoba donde me pusieron de manifiesto el enorme interés que despierta el Camino.

- En segundo lugar, en la Declaración propusimos la señalización de estos caminos con un emblema común. Era una acción destinada a subrayar el carácter simbólico de este itinerario y visualizarlo sobre el conjunto del territorio europeo. Es el emblema de la viera estilizada y orientada hacia el oeste, que encierra una triple lectura: recuerda el símbolo tradicional de los peregrinos e integra al mismo tiempo dos elementos nuevos: un sentido dinámico de marcha hacia el oeste y el recuerdo de convergencia de caminos que resulta consustancial a nuestro itinerario.

- En la Declaración se pide también el desarrollo de una acción coordinada de restauración y puesta en valor del patrimonio arquitectónico y natural, situado en las proximidades del Camino.

- Se propone igualmente el lanzamiento de programas de animación cultural para redescubrir el patrimonio histórico, literario, musical y artístico creado por los peregrinos. En esta tarea desarrolla una gran labor la Archicofradía del Apóstol Santiago. Es admirable el trabajo que se ha llevado a cabo desde entonces.

- La Declaración menciona la relación permanente entre ciudades y regiones situadas a lo largo del Camino y se anima a estimular la creación artística para renovar esta tradición y testimoniar los valores interpersonales de la identidad cultural europea.

- Por último, se pone de manifiesto que la fe que ha animado a los peregrinos a lo largo de la historia y que les ha reunido en una aspiración común, más allá de las diferencias y los intereses nacionales, nos inspire también hoy y especialmente a los jóvenes a construir una sociedad fundada en la tolerancia, el respeto a los demás, la libertad y la solidaridad.

Leí esta Declaración, como Secretario General del Consejo, el 23 de octubre de 1987 en la Plaza del Obradoiro, día de la proclamación del Camino como "Primer Itinerario Cultural Europeo". Asistieron varios Jefes de Gobierno y Ministros de los Estados miembros del Consejo. Recuerdo la emoción que sentí cuando colocamos en el centro de la plaza del Obradoiro la losa que evoca la Declaración. Confieso que cada vez que vuelvo a Santiago la contemplo con emoción y reconocimiento.

La Declaración mantiene hoy toda su vigencia y es preciso enlazar su contenido con los Caminos de Santiago tan bellamente descritos en esa joya que es el *Codex Calixtinus*, en el que se recomiendan unos itinerarios cuyas etapas principales están marcadas por la existencia previa de santuarios, que los peregrinos deben visitar en su itinerancia religiosa y penitencial y cuyos vestigios se conservan en forma de iglesias, capillas, cruceros que jalonan los Caminos no sólo en España o Francia sino a través de todo el continente europeo. •



60 años en el Camino

JORGE MARTÍNEZ CAVA

Presidente de la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago



La andadura de la Federación de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago, y del movimiento jacobeo en general, no se podría entender sin la existencia de la Asociación de los Amigos del Camino de Santiago-Centro de Estudios Jacobeos de Estella-Lizarra.

La aparición de la asociación de Estella supuso la puesta en marcha de un inmenso movimiento en ámbito del Camino de Santiago alrededor de dos aspectos clave posteriores: la defensa del Camino de Santiago como motor de Europa y la defensa y difusión de la cultura jacobea como un elemento central en los objetivos del movimiento asociativo de amigos del Camino de Santiago.

Ambas se aunaban de modo clarividente en la asociación de Estella.

La actividad incansable de los fundadores de la asociación y más tarde del centro de estudios, llevaron a tener una actividad de proyección internacional que llevó a crear un Federación Internacional de Asociaciones Jacobeas junto con la Société Française des Amis de Saint-Jacques de Compostelle, que ahora llevamos a término con la creación de la Unión Jacobea Europea – Europa-Compostela, junto a los compañeros de Francia, Países Bajos y Bélgica, en la que aunaremos,

para empezar, a más del 50% de asociaciones que hay en Europa.

Y a publicar la primera guía moderna del Camino Francés, con cartografía y elementos multimedia. Y no se ha vuelto a nada nada parecido, donde se unen historia, cartografía, fotografía y música. Todo un hito.

Igualmente, la asociación de Estella estuvo desde el primer momento en la señalización del Camino de Santiago.

Fruto de este impulso jacobeo que fue cuajando, en 1985 se reunieron en Santiago un grupo de sacerdotes y seglares en el que se denominó I Encuentro Jacobeo del que salieron varios acuerdos que se plasman en la creación del “boletín del Camino de Santiago” en el que se planteó la necesidad de ir a un Congreso Internacional para potenciar la coordinación de las nacientes asociaciones de amigos del Camino de Santiago, siguiendo la pauta iniciada por Estella.

Y, una vez más, la asociación de Estella participó activamente en los trabajos que llevaron a celebrar en septiembre de 1987 el I Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas en Jaca, la creación de la revista Peregrino y el mandato para crear la Federación de Asociaciones.

El II Congreso Internacional se realizó en Estella, donde se acordó crear la credencial del peregrino y los albergues y refugios para peregrinos.

En 1993, en el III Congreso de Oviedo, se creó la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago y poco años después ingresó la asociación de Estella, teniendo una presencia constante en todos los proyectos que se han venido haciendo desde entonces.

Las asociaciones de amigos del Camino de Santiago, y la Federación Española, hemos sido protagonistas del inmenso salto que ha dado la peregrinación a Compostela, en número de caminos, albergues de acogida y promoción de la cultura jacobea.

Pero un proceso tan complejo ha necesitado, y necesita, de un esfuerzo constante por resolver los desajustes de un crecimiento tan rápido y de los nuevos retos que van apareciendo.

Para ello hemos de tener claro que los principios que marcaron la creación de la asociación de Estella, y los de la Federación Española, son la guía que nos marca el sendero a recorrer: atención al peregrino, defensa de los caminos Itinerario Cultural Europeo y Patrimonio Mundial, albergues de acogida tradicional, defensa de la cultura jacobea material e inmaterial, vocación asociativa internacional y defensa de los valores de la peregrinación. Esas son las líneas maestras por las que nos guiamos y en sobre ellas estamos desarrollando los esfuerzos de la Federación Española.

Nuestra vocación primera es atender a los peregrinos de cualquier condición, cultura, origen; respetando, por encima de todo, su modo de hacer el Camino de Santiago. Aconsejando y apoyando siempre al peregrino.

Defendiendo los Caminos de Santiago con historia de paso, lugares de acogida, bien señalizados y mantenidos por asociaciones jacobea, y con patrimonio material e inmaterial que enriquezcan y justifiquen esos caminos.

Creando albergues de acogida de peregrinos, como los más de 300 que hay en España. En este sentido apoyamos la propuesta de declaración de la acogida tradicional como Patrimonio de la Humanidad. Debemos defender este bien inmaterial que hace único al Camino de Santiago.

Nuestra intención es trabajar para que, posteriormente, se haga una nueva declaración con objeto de que el Camino de Santiago sea reconocido en su conjunto como Patrimonio Cultural Inmaterial y que en esta declaración quepan las tradiciones, historias y hechos claves de estos años, como es la flecha amarilla, p.e.

Hemos puesto en marcha un nuevo proyecto que hemos denominado Plan Nacional de los Caminos de Santiago, donde haremos una revisión a fondo de la situación de los caminos en la Península Ibérica, dando peso a la incorporación del patrimonio inmaterial en la geografía de las rutas jacobea.

Además, como ya se ha dicho, de la creación de la federación de asociaciones europea que denominaremos de modo resumido Europa-Compostela, vamos a tener dos acontecimientos de gran calado en el 2023. Por un lado, celebraremos en Ourense, en el mes de abril, el XIII Congreso Internacional de Asociaciones Jacobea que, precisamente, va a estar dedicado a la promoción de la cultura jacobea. Y en fecha por determinar el II Encuentro Mundial de Asociaciones Jacobea en Santiago, que organizaremos conjuntamente el Xacobeo y la Federación Española, en la que se va a invitar a más de 360 asociaciones de todo el mundo.

Todo ello nos hace estar muy optimistas para poder apoyar un desarrollo ordenado de nuestros caminos de Santiago, mejora de todos los aspectos de apoyo a los peregrinos y promoción de la cultura jacobea.

Deseo, en nombre de la Federación Española, todo lo mejor a esta “joven” y vital asociación de Estella. •



Orgullosos de ser Camino Francés

MIGUEL PÉREZ CABEZAS

Presidente de Camino Francés Federación



En los últimos años parece que el Camino Francés tiene que pedir perdón por ser lo que es: espejo en el que mirarse y ejemplo singular del reciente renacer del Camino de Santiago.

La actitud humilde y trabajadora de las asociaciones que formamos parte del mismo, las más antiguas del país no lo olvidemos, ha permitido un fenómeno sin par en el mundo: la recuperación de las peregrinaciones jacobeanas después de décadas de olvido y ostracismo.

Desde las pioneras, entre las que destaca la Asociación de Estella con 60 años de historia, las asociaciones del Camino Francés de Aragón, Navarra, La Rioja, Castilla y León y Galicia, con la ayuda y colaboración de muchas del resto de España, hemos sido capaces de recuperar un espacio espiritual, universal y vital. En definitiva, un espacio sagrado al que, conforme ascendía en éxito, se sumaban más y más instituciones, organizaciones y personas privadas.

Sin embargo, la deriva hacia su banalización confundiendo con una ruta turística o senderista sin más, el deseo extremo de multiplicar los caminos hasta el infinito o las constantes informaciones negativas que se vierten sobre él – muchas veces escondiendo las verdaderas intenciones al respecto – nos han puesto

sobre aviso de que su futuro es más frágil que nunca y que nos corresponde cuidarlo y atenderlo haciéndolo con orgullo. Estos son los motivos, y no otros, que nos han llevado a todas las asociaciones de amigos del Camino de Santiago Francés, a unimos en una única voz: Camino Francés Federación (★).

Y razones para no renunciar a estar orgullosos de nuestro camino no nos faltan.

El Camino de Santiago Francés, ni es cualquier camino, ni es uno más de los caminos. Ha sido en la historia, y sigue siendo para el resto de países en general, el CAMINO DE SANTIAGO, sin más. Y esto es algo de lo que, desde el respeto al resto de caminos, nos debemos sentir orgullosos y, fundamentalmente, responsables.

Si tenemos en cuenta el conjunto de hechos históricos que lo hicieron posible, las actuales consideraciones legales y el conjunto de galardones que ha alcanzado, no hay ningún otro camino peninsular, de los que se dice que van a Santiago, que pueda compararse.

Históricamente el Camino Francés, como camino peregrino – máxima expresión de lo que realmente es –, ha sido algo más que un camino más de los que llevaba a Santiago. Es un camino construido en todas sus dimensiones

físicas, jurídicas, comerciales y sociales con una finalidad concreta: ser el camino a la tumba del apóstol mediante un trazado que permitía, por primera vez en siglos, unir a los viejos reinos del norte de la península con el resto de Europa.

Estamos pues, ante un camino generado a partir de una concepción estratégica y política deliberada que llevó a fundar nuevos emplazamientos de ciudades – Estella es un claro ejemplo –, a abandonar antiguos caminos construyendo un nuevo trazado, a generar concepciones artísticas por donde pasaba, a levantar infraestructura expresamente como sus puentes, a montar toda una red de asistencia o a legislar expresamente para él. Incluso a concebir una de las primeras campañas de marketing de la historia con la publicación de una guía, el Liber peregrinationis, quinto del Codex Calixtinus, realizada con indiscutibles afanes propagandísticos y de promoción.

Todo un conjunto de acciones, muchas de ellas realizadas en un plazo muy breve de tiempo (apenas 100 años), que no tienen parangón en ninguno de los otros caminos, hoy considerados históricos a Santiago. Y todo ello porque el Camino de Santiago, casi desde sus inicios, se concibió como un camino creado expresamente para y por los peregrinos.

A todo ello hay que añadirle, en su historia más reciente, la declaración de B.I.C en todo su trazado -máxima protección posible para un bien cultural-, además de los galardones de 1^{er} Itinerario Europeo, Patrimonio de la Humanidad y premio Príncipe de Asturias.

Finalmente, y no por ello menos importante, en su renacer actual hay que destacar que cuenta con una infraestructura de atención al peregrino sin igual en el resto de caminos. Una red de albergues de Acogida Tradicional, conectada en la memoria de todos con la vieja tradición de la hospitalidad en el Camino con más de 1.000 años de historia, que permite que este sea asequible para todos los peregrinos del mundo, tengan el poder adquisitivo que tengan. Y que

consigue hacer de él, hoy por hoy, el único camino que mantiene los albergues necesarios abiertos para la peregrinar incluso en invierno. Gracias, no podemos olvidarlo, al trabajo generoso de miles de voluntarios de todo el mundo.

La fortaleza de esta red pudimos comprobarla durante la pandemia. Gracias a la participación de nuestras asociaciones y albergues propios y colaboradores, el Camino Francés fue el único capaz de mantenerse activo con las garantías sanitarias óptimas para aquellos peregrinos- ¡más que nunca peregrinos! – que buscaron en el camino consuelo y eliminar sus miedos.

Sin embargo, no todo son luces en esta fase histórica del camino. Su aparente éxito esconde, bajo la insaciable sed de logro de cifras de las instituciones que lo tutelan, una tendencia cada vez más clara en el Camino Francés: el retroceso, en términos porcentuales, de los peregrinos que llegan a Santiago por nuestro camino, que en la última década supera ya una caída del 25%. Peregrinos que, además, no han ido a parar al resto de caminos españoles, sino que lo han hecho, en un amplio porcentaje, a los de nuestro vecino Portugal.

A estas cifras hay que añadirle, la amenaza-casi ya realidad – fuertemente fomentada desde las instituciones cercanas al camino, de convertirlo en una ruta turística o de recreo más, donde la marca sería, por encima de cualquier otra cosa, la máxima consideración.

Finalmente, la constatación de que, décadas después de inversiones y fastos varios cada Año Santo, el Camino sigue contando con numerosos puntos negros y peligrosos para el peregrino, mala señalización en algunos tramos y un deterioro constante a base de atentados sobre su trazado a pesar de ser B.I.C.

Defender la identidad del Camino, cuidar su trazado y proteger los valores de la peregrinación son principios con los que hemos nacido. Orgullo e ilusión no nos pueden faltar y camino, mucho camino por delante, es lo que nos espera. •

(*) Asociaciones de amigos que componen Camino Francés Federación (CFF): Jaca, Zaragoza, Pirineos Atlánticos, Roncesvalles, Navarra/Pamplona, Estella, Puente la Reina, Los Arcos, La Rioja/Logroño, Santo Domingo de la Calzada (asociada mediante convenio), Burgos, Palencia, Sahagún, Mansilla de las Mulas, León, Astorga, El Bierzo, Sarria y la Fraternidad Internacional del Camino (F.I.C.S.)



Peregrinos y Viajeros. Miradas al Camino Jacobeo Navarro

CARMEN JUSUÉ SIMONENA

Doctora en Historia – Directora de la UNED de Pamplona



Se pusieron en camino hacia lo lejano, vivieron la experiencia de lo extraño, de lo desconocido, la permanencia en el lugar de llegada sació su sed de salud espiritual, pero los peregrinos se dirigían a Santiago con diferentes motivaciones, con diversas procedencias y en épocas distintas.

Por ello, el Camino de Santiago llegó a representar, desde los confines de Europa hasta el Finisterre galaico, el signo más espectacular de concurrencia física y espiritual de individuos y muchedumbres. Vía de devoción, pero cauce también de bienes, sentimientos, saberes, convicciones y ensueños, la ruta de las peregrinaciones jacobeanas fue sin duda la calzada europea por excelencia. Un Camino con más de 1000 años de historia, con sus luces y sombras.

Con el paso de los siglos las peregrinaciones han cambiado, los peregrinos también, pues como toda manifestación religiosa y como todo fenómeno social, presenta facetas diferentes, dado que los motivos que inducían a peregrinar en los siglos X a XII no eran semejantes a los que movían a otras personas a emprender la ruta en los siglos XVI al XVIII, como tampoco son los mismos que los de los peregrinos del siglo XX.

Un largo recorrido como este ha tenido, lógicamente, en el transcurrir de los siglos muchos cronistas, personas que relataban sus experiencias a la vez que anotaban curiosidades que hacían referencia a los lugares de la ruta. A pesar de esto, los motivos que

inducían a la peregrinación eran diversos, desde el móvil más puro que era la devoción hasta el que buscaba el perdón de sus culpas o acudía al santuario compostelano en cumplimiento de un voto, sin olvidar aquellos que peregrinaban en representación de todo un pueblo o los viajeros que pretendían satisfacer su curiosidad.

Y, entre todos ellos, teniendo siempre en cuenta la primera peregrinación conocida que es la del obispo Godescalco en el año 950, destaca el primer relato de esta clase: la célebre *Guía del Codex Calixtinus*, compilada por el clérigo francés Aimerico Picaud autor del *Liber peregrinationis*, la primera de las guías del Camino. A partir de este momento conocemos varios e interesantes itinerarios a Compostela, como el viaje realizado por Nompár II señor de Caumont, en 1417, de una brevedad lacónica, que constituye más bien un itinerario que un relato de peregrinación. O el relato anónimo de un viajero inglés, probablemente del siglo XIV o comienzos del XV, que dejó un poema escrito de su ruta terrestre a Jerusalén pasando por Compostela y Roma y publicado por Samuel Purchas.

En 1446, el patricio de Augsburgo, diplomático y viajero Sebastián Ilsung de Augsburgo emprendió un viaje a España que también lo llevó a Santiago de Compostela, poniendo a su vuelta su relato por escrito en el que destaca alguna de las cortes regias que fue visitando. Asimismo, describe sus impresiones en un “diario” Jehan de Tournay, comerciante de Valenciennes

que en los años 1488–1489, realizó un viaje de peregrinación que le llevó a Jerusalén, Roma y Compostela. Nuevamente un viajero alemán, Hieronymus Münzer, entre 1494 y 1495 emprendió un largo viaje sobre el que escribirá una narración de sus andanzas.

Uno de los testimonios que mejor refleja el interés de los viajeros por las diferentes lenguas es el relato de Arnold von Harff, que, en su extenso periplo, da muestra de su interés por las lenguas escribiendo palabras o frases completas e incluso llega a transcribir el alfabeto de las que consideraba más exóticas. Entre las que más le llamaron la atención destaca el euskera, de la que dice que es “una lengua propia, muy difícil de escribir”.

Las mujeres también peregrinaron. Bien es cierto que apenas dejaron relatos de peregrinación, exceptuando el de la inglesa Margery Kempe en el siglo XV, pero su presencia e influencia está claramente constatada a lo largo de los siglos.

Ya en la Edad Moderna, conocemos también interesantes relatos de viajeros que, en su mayor parte, proporcionan junto al recuerdo de hechos y experiencias personales, datos geográficos, históricos y ambientales estrictamente relacionados con el viaje, así como la atención a los peregrinos en diversos emplazamientos.

Entre los viajeros de estas centurias destacaremos a Andrew Boorde, viajero, médico, monje cartujo y escritor inglés que viajó dos veces a Compostela, la primera en 1532, publicándose su relato en 1547, una guía sumaria y una descripción de los principales reinos y regiones de la Europa renacentista. Curioso asimismo es el viaje realizado por Jacobo Sobieski de Janina, diplomático, viajero e hispanistapolaco, que



El viajero Sebastián Ilsung visita la corte navarra en Olite y es recibido por Carlos, Príncipe de Viana y por su esposa Inés de Cleves, que de soltera había sido una Kleff. British Library, Ms. Add. 14236, o 14326, 10 folios.

llegó a Compostela en 1611, siguiendo una costumbre entre la nobleza polaca, que era la realización de un largo viaje por Europa para perfeccionar su educación.

Domenico Laffi, clérigo boloñés es uno de los peregrinos más importantes en la historia jacobea debido a la obra que publicó tras su segunda peregrinación, en 1670, titulada *Viaggio in Ponente*. Se trata del texto más importante y significativo de la literatura odepórica italiana que, además, ofrece gran interés para la historia del Camino dado que muestra cómo en la mitad del siglo XVII seguían vivas las instituciones nacidas al calor de la peregrinación y porque su itinerario coincide, con pequeñas desviaciones, con el recorrido relatado por Aimerico Picaud en la *Guíade peregrinos*.

Destacan asimismo los relatos del viajero francés Guillermo Manier, sastre de profesión, el de Jean Bonnezeze, de Pardies-en-Bearn, que realizó una peregrinación a Santiago acompañado de tres amigos regresando después de múltiples peripecias y calamidades a casa de sus padres que le creían muerto, o el de Jean-Pierre Racq, también procedente de los Pirineos Atlánticos, que peregrinó a Santiago en 1789, así como el del pícaro Nicola Albani, quien dejó bellas acuarelas de su viaje.

Viajaron reyes y cruzados, mercaderes y pastores, juglares, frailes predicadores, sabios, vagabundos, mendigos, buhoneros, embajadores y caballeros andantes y viajaron también los manuscritos, las reliquias, los estilos artísticos, las leyendas y la lengua de los viajeros. A lo largo de los siglos, los peregrinos llegaban de todas partes del mundo y, por tanto, eran muchos sus puntos de partida y las rutas que seguían. Esas sendas que esperamos puedan seguir los nuevos peregrinos. BUEN CAMINO. •

Bibliografía: JUSUÉ SIMONENA, C., *Miradas al Camino Jacobeo navarro. Peregrinos y viajeros*, Gobierno de Navarra, Colección DENA 3, Pamplona 2022. 197 páginas.



El Camino como reencuentro

MARIAJE RUIZ

Vocal y responsable de redes sociales de la asociación de “Los Amigos del Camino de Santiago. Centro de Estudios Jacobeos”, de Estella, Navarra



U n 9 de noviembre hace 40 años, el entonces papa y ahora santo, Juan Pablo II, lanzaba un mensaje a Europa desde la catedral de Santiago de Compostela en su peregrinación por la ruta jacobea en el Año Santo 1982. Así quedó recogido en una placa de la cripta apostólica lo que él mismo calificaba como un grito lleno de amor hacia el llamado viejo continente. “Vuelve a encontrarte. Sé tú misma. Descubre tus orígenes. Aviva tus raíces”, recuerdan algunas frases de la inscripción. En su mismo discurso, se hacía referencia también a una frase del famoso intelectual germánico, Johann Wolfgang von Goethe, que indudablemente tiene su vínculo con la ruta compostelana: “Europa ist aus der Pilgerschaft geboren / Europa nació de la peregrinación”.

Si de orígenes se trata, precisamente nuestra ciudad del Ega fue alumbrada por y para el Camino, siendo desde sus inicios y hasta día de hoy uno de sus enclaves emblemáticos. Esa misma estela es la que han perpetuado Los Amigos del Camino de Santiago – Centro de Estudios Jacobeos con su labor pionera de atención al peregrino, promoción

del Camino y la sostenida realización de actividades culturales a lo largo de todos estos años. También con la creación de un lema que representa la trascendencia y las raíces de lo que la ruta apostólica significa: *Camino de Santiago, Camino de Europa*.

Si bien cada uno se lanza a la ruta jacobea por distintos motivos, es innegable el impacto catártico del peregrinaje hacia Santiago que han experimentado miles de personas y la pretensión específica de mucha gente de realizar un viaje hacia el interior, de encontrarse consigo misma. En mi caso, he tenido la suerte de que, sin yo buscarlo, el Camino siempre me ha encontrado a mí. A pesar de no haberlo peregrinado todavía, siempre me ha salido providencialmente al paso, con sus correspondientes efectos transformadores. Primero, decir que he tenido la buena fortuna de haber nacido en Estella, ciudad que por su propia naturaleza es un regreso constante a nuestra historia, gracias al legado patrimonial con el que cuenta y a todos los que se preocupan por conservarlo y promoverlo. Segundo, que por su condición de territorio jacobeo, me ha dado la oportunidad de conocer a

distintos peregrinos con los que tuve encuentros llenos de particularidades, que aún conservo en la memoria y me vincularon emocionalmente al Camino, sembrando en mí hace ya unos cuantos años el deseo de llegar, en algún momento, andando al menos de Roncesvalles a Santiago.

Por otro lado, con mirada retrospectiva, me he sorprendido recordándome a mí misma recorriendo distintas regiones plenamente integradas en la ruta jacobea con las que he ido forjando lazos que para mí tienen un particular significado. En gran medida, gracias a mis amigos y las experiencias compartidas con ellos. Mis aventuras por las urbes de Pamplona y Logroño, mi exploración del patrimonio burgalés, mis viajes a León y mis visitas a la plaza del Obradoiro y demás alrededores de la catedral compostelana, no habrían sido lo mismo si no hubiera transitado estos trayectos en su compañía o para encontrarme con ellos. Estos emplazamientos son, por mis amigos y por otros muchos motivos, lugares a los que siempre volver.

Las provincias a las que pertenecen estos puntos del Camino Francés, las he ido descubriendo en el orden citado, como si fuera andando intermitentemente las correspondientes etapas en dirección a Compostela –dicen que el Camino es como la vida, pero al parecer ocurre que la vida también puede parecerse al Camino de Santiago-. Y así como otros parajes vinculados a los Caminos del Norte, son lugares que para mí han quedado resignificados: Últimamente no he podido evitar preguntarme cuánto tiempo llevamos el Apóstol y yo acercándonos, desde cuándo estoy yendo hacia él sin saberlo, como si fuera un llamado, una vocación que un día se descubre cuando ves que todas las piezas encajan.

Fue precisamente gracias al 60 aniversario de la asociación y su acto de conmemoración en los cines de Estella –donde trabajo actualmente– que se me presentó la oportunidad de

conocer a distintos miembros de Los Amigos del Camino de Santiago de Estella. Y fue nuestro presidente, Maxi Ruiz de Larramendi, quien tuvo la clarividencia de invitarme a participar en la agrupación, además, en en varias ocasiones. Desde que he aterrizado en la asociación, he tenido una sensación de familiaridad y de hallazgo, de constante novedad y de reencontro. He redescubierto las semanas culturales a las que en su mayoría ya había acudido como cualquier otro oyente, la mirada sobre nuestro propio patrimonio, mi conexión con la misma Estella, y la relevancia que tienen todas estas cosas en sí mismas. Además de reinterpretar mis pasos sobre los lugares jacobeos y mi forma de verlos cuando he vuelto a visitarlos ya perteneciendo a la asociación del Camino. También estoy reexplorando mi propia capacidad de trabajar y de aportar con mi labor. Y he percibido, no ya que hay gente a la que le interesa lo mismo que a mí, sino que a mí me preocupa – y cada vez más– lo mismo que a ellos. Porque la verdad es que me he dado cuenta, al modo socrático, de que no sé prácticamente nada del Camino y de todo lo tengo que aprender de los que me preceden en el largo oficio de trabajar en las asociaciones de Amigos y de todos los que en definitiva entienden esto mejor que yo. Lo cual supone un periplo cada vez más fascinante. Para mí, todo esto es sin duda navegar en la incesante resonancia de la arena: “Vuelve a encontrarte. Sé tú misma. Descubre tus orígenes. Aviva tus raíces”.

Creo que, probablemente, todas estas frases y experiencias citadas cobrarán un nuevo sentido y se intensificarán cuando yo también viva en cuanto pueda la aventura peregrina en mis propias carnes. Siento que será como la frase de otro sabio y escritor europeo al que sospecho que Wojtyła, Goethe y el propio Santiago no desdecirían. Se trata de J.R.R. Tolkien, quien recogió el siguiente verso en *La comunidad del anillo*, un libro por cierto no exento de caminatas y todo tipo de sucesos: “Not all those who wander are lost / No toda gente errante anda perdida”. •



Una Estrella en el Camino

JAVIER BERUETE SARASQUETA

“Los Amigos del Camino de Santiago. Centro de Estudios Jacobeos”, de Estella, Navarra



«...y mirando Carlos al cielo vio un camino de estrellas que comenzaba en el mar de Frisia y yendo entre Alemania e Italia, entre Galia y Aquitania, pasaba directamente por Gascuña, Vasconia, Navarra y España hasta Galicia, donde el cuerpo del beato Santiago se ocultaba desconocido».

Liber Sancti Jacobi, Códex Calixtinus, Libro IV, capt. I, vers. 2

Una estrella en el Camino, eso es la pequeña - gran ciudad Estella-Lizarrá, y la pequeña - gran asociación “Los Amigos del Camino de Santiago - Centro de Estudios Jacobeos”, que es el nombre con el que se fundó.

Las dos, ciudad y Asociación, guardan similitudes, la principal tal vez sea que ambas se fundaron por y para el Camino, el Camino de Santiago, la ruta milenaria que lleva al sepulcro del Apóstol Santiago, en Compostela.

Pero debo referirme a nuestra Asociación, que en marzo de 2022 ha cumplido 60 años y verdaderamente ha sido y es una estrella en el Camino que, como las estrellas del firmamento, ha brillado y brilla con luz propia, y en unión con otras asociaciones.

Ha tenido cuatro presidentes, que por orden cronológico han sido: Francisco Beruete de 1962 a 1993, Antonio Roa 1993 - 1999, Javier Caamaño 1999 - 2020 y, desde junio

de 2020, Maxi Ruiz de Larramendi. Estoy seguro que los cuatro han dedicado lo mejor de sí mismos en favor del Apóstol, de la asociación, del Camino y de la Peregrinación.

Casi siempre, nos referimos a la cabeza y nos olvidamos que, como nos enseñaban de niños en el colegio, el cuerpo se compone de tres partes, cabeza, tronco y extremidades. Nos olvidamos de secretarios, miembros de las Juntas Directivas, socios y voluntarios. Por ello quiero dejar constancia de esas personas, sin las cuales la situación hubiera sido muy diferente. Me refiero, entre otros, a Pedro M^a Gutiérrez, D. Jesús Arraiza, Cirilo Zunzarren, Domingo Llauro, Juan Andrés Platero, José M^a Jimeno, Jacinto Morán, M^a Puy Ayúcar, Juan Carlos Esquíroz y recientemente, a la nueva Junta Directiva, que con Maxi y Román Felones a la cabeza, en dos años han dado un giro decisivo y nueva vida a la Asociación.

Y por supuesto no quiero, ni debo olvidar, a todo ese plantel de ilustres investigadores e historiadores que la han prestigiado desde

hace 59 años y le han dado un soporte científico de primerísimo nivel; lo sintetizo en los tres pilares iniciales de las Semanas de Estudios Medievales: D. José M^a Lacarra, D. Antonio Ubieto y D. Ángel Martín Duque.

Y, ¿qué decir de Eusebio Goicoechea?, autor de una serie de investigaciones y publicaciones jacobeanas pioneras en su especialidad? ¿Y de D. Fernando Remacha, director de las primeras Semanas de Música Antigua?. Aquí a Estella han acudido el Studio der Frühen Musik, The Scholars, Antonio Baciero, Solistes de Catalunya, Hilliard Ensemble, etc, etc.

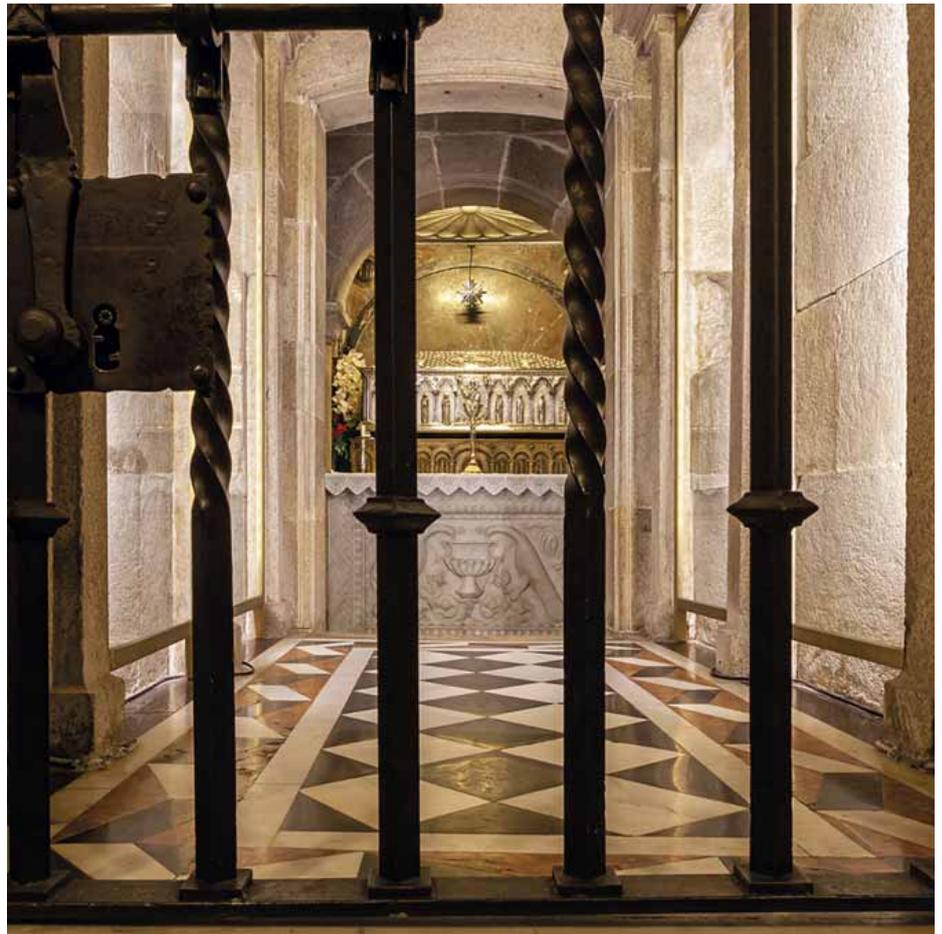
De hace sesenta años, al día de hoy, el Camino y la Peregrinación han dado un cambio sustancial. El movimiento jacobeano está actualmente convulso. Nuevas formas de peregrinación, nuevos tipos de peregrinos. ¿Peregrinos? La Compostela se da con cien km. de marcha, han surgido más de cincuenta nuevos Caminos de Santiago, en numerosos tramos el Camino está masificado, turistizado, mercantilizado, etc, etc. ¿Pensamos en el peregrino y en el auténtico sentido de la peregrinación jacobea? ¿A dónde vamos?

Por otra parte, el relato del renacimiento del Camino y de la Peregrinación, en la segunda mitad del siglo XX, está adulterado, manipulado. ¿Qué pasa, qué está sucediendo? Bueno, eso es “harina de otro costal” y debo continuar por el principio de los acontecimientos.

Hitos más significativos

Reseño una síntesis de los que tal vez son los principales hitos y actividades realizadas a lo largo de la vida de la Asociación, pues durante estos dos últimos años, se ha podido constatar el olvido, y en algunos casos, el profundo desconocimiento que sobre la Asociación existe en determinados ámbitos jacobeanos.

Varias notas y apuntes de quien más tarde fue el primer presidente de la asociación, indican que al menos desde 1956 un reducido grupo de estellicas atendían a los contados peregrinos a su paso por la



Sepulcro del Apóstol Santiago. Catedral de Compostela.

ciudad y organizaban actos de naturaleza cultural y turística.

Antonio Roa, segundo presidente, en declaraciones a euskonews en 1993, manifestaba que desde 1958 ya estaban escritos los estatutos de la futura sociedad.

Algo importante habían hecho y se proponían hacer ese grupo de estellicas, pues resulta muy significativo y hasta sorprendente, que en 1960, dos años antes de fundarse la Asociación, el Cardenal y Arzobispo de Santiago de Compostela, autorizara expedir la “Credencial de Peregrino”.

- Fundación de la Asociación - 27 Marzo 1962

Como nos informa Domingo Llauro, primer secretario y memoria viviente de la Asociación, un grupo de personas, colaboradoras del Programa de Fiestas de Estella que editaba y publicaba Imprenta Zunzarren, fueron citadas y se reunieron el 27 de marzo de 1962 y acordaron fundar la Asociación. Lema: Camino de Santiago, Camino de Europa.

- Declaración de Conjunto Histórico-Artístico al Camino de Santiago - 1962

El Ministro Comisario del Plan de Desarrollo, aprueba el Plan Trienal Pro-Camino de Santiago propuesto y presentado en abril de 1962 por la Asociación, a consecuencia del cual, en buena medida, se publica el Decreto 2224/1962, de 5 de septiembre, por el que se declara Conjunto Histórico-Artístico al Camino de Santiago y se crea su Patronato.

- Asamblea de Estella - Plan Trienal Pro-Camino de Santiago - 1962

El 7 de diciembre de 1962 la Asociación convoca a los Ayuntamientos enclavados a lo largo del Camino Francés y a los Organismos y Autoridades interesadas, a una asamblea, a celebrar en Estella, con el fin, entre otros, de poner en marcha el Plan Trienal y convertirlo en realidad.

- Peregrinación a Santiago - Abril 1963

Tres miembros de la Asociación, José M^a Jimeno, Antonio Roa y Jaime Eguaras, realizan una singular y extraordinaria peregrinación, concienzudamente organizada y minuciosamente seguida desde Estella, con el fin principal de recoger información “in situ” para el Plan Trienal, sobre la situación real del Camino. José M^a Jimeno reunió y elaboró una valiosísima información.

- Boletín “Ruta Jacobea” - 1963

Fue el órgano de expresión de la Asociación. Se publicaron 36 números de mayo de 1963 a marzo de 1968. Se enviaba gratuitamente a los ayuntamientos, párrocos, colegios e institutos de enseñanza de las localidades enclavadas a lo largo del Camino Francés y a las instituciones y organismos relacionados con la peregrinación. Su director fue D. Jesús Arraiza.

- Semana de Estudios Medievales - 19 Julio 1963

La I Semana fue organizada por la Asociación y la Universidad de Navarra, con el patrocinio de la Institución Príncipe de Viana, Diputación Foral de Navarra y Ayuntamiento de Estella. En 2022 se ha celebrado la XLVIII Semana Internacional de Estudios Medievales.

- Viaje a Saint Jean Pied de Port - 1963

Objetivo, profundizar en la relación con la asociación “Les Amis de la Vieille Navarre” y preparar las bases del acuerdo para la señalización conjunta y uniforme de la ruta jacobea.

- Placa de Plata al Mérito Turístico - 1965

Fue concedida por el Ministerio de Información y Turismo en reconocimiento a las actividades de la Asociación.

- Asociación de Utilidad Pública - 1966

El Consejo de Ministros, en sesión de 28 de septiembre de 1966, otorga a la Asociación el reconocimiento de “Utilidad Pública”.

- Semana de Música Antigua - 1967

Se inició con la dirección de D. Fernando Remacha, dos veces Premio Nacional de Música y doctor Honoris Causa por la Universidad de Navarra. En las Semanas de Música Antigua se ofrecieron estrenos de partituras nunca interpretadas en España y, novedad entonces entre nosotros, con instrumentos antiguos. Del 3 al 10 de septiembre de 2022 ha tenido lugar la 53ª Semana de Música Antigua de Estella.

- Congreso Luso - Español de Estudios Medievales - 1968

Se celebró en Oporto, del 18 al 23 de junio de 1968, con la participación de la Asociación.

- Rocamadour - Francia - 1969

Viaje realizado con la finalidad principal de establecer lazos de unión con diferentes asociaciones francesas vinculadas al Camino.

- Pau - Francia - 1969

Participación en el “94 Congrès International des Sociétés Savantes”, celebrado en Pau, entre el 8 y el 12 de abril de 1969.

- Federación Internacional de Los Amigos de los Caminos de Santiago - 1970

En unión con la “Société des Amis de Saint Jacques de Compostelle”, la Asociación funda la “Federación Internacional de los Amigos de los Caminos de Santiago”.

- Oxford - Inglaterra - 1971

Objetivo principal, participar en la fundación de una asociación jacobea. La delegación estellesa fue recibida y agasajada por el Alcalde de la ciudad, Mr. Michael Maclagan y visitó al ilustre historiador, diplomático, ex ministro republicano y escritor gallego, exiliado, D. Salvador de Madariaga.

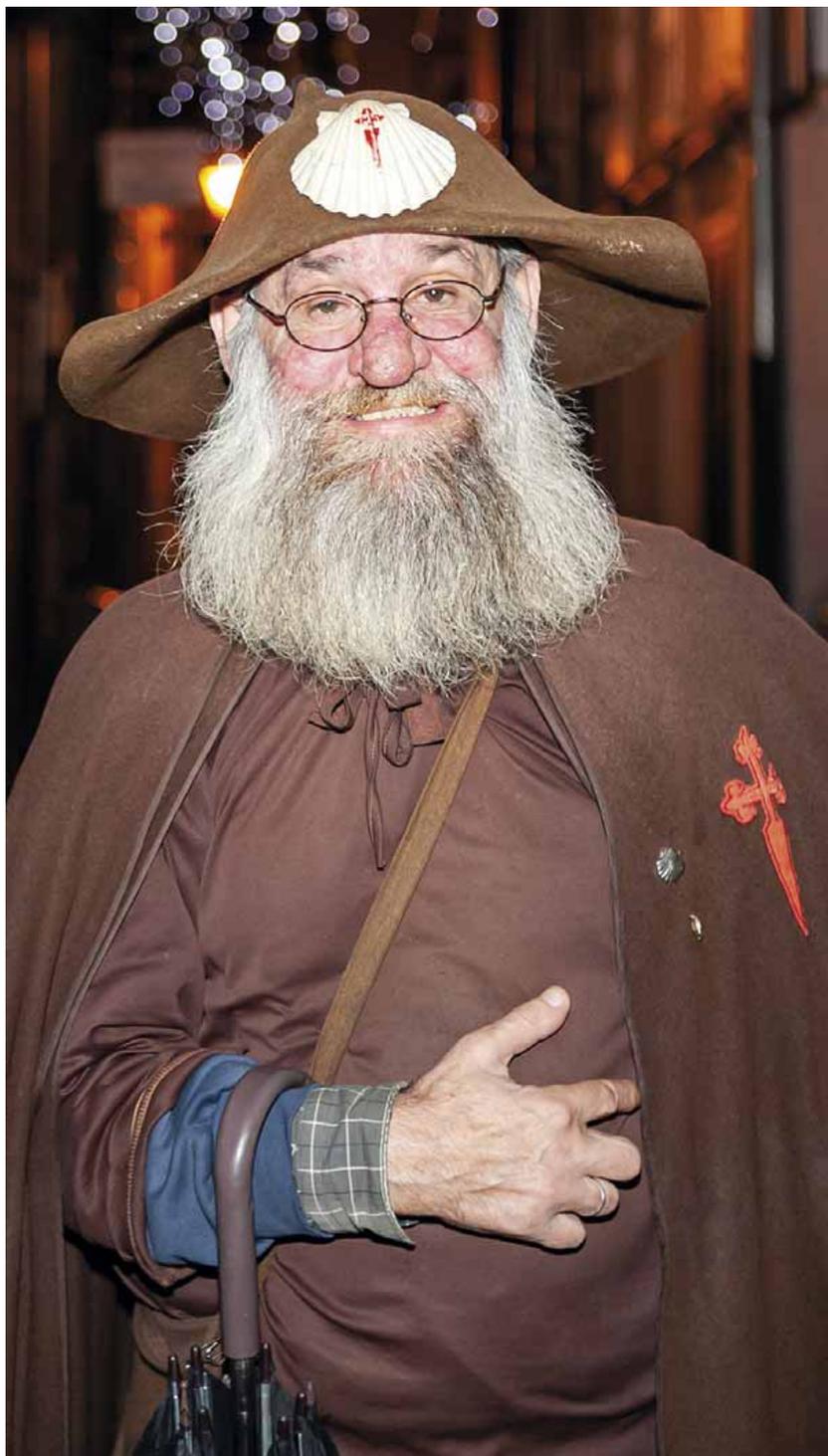
- Libro “Rutas Jacobeas - Historia, Arte, Caminos” - 1971

Llamada en su día por diversos historiadores y expertos “la Biblia moderna del Camino”. Ha sido fuente de inspiración y guía de numerosas obras. Se publicó en 1971 y su autor fue el erudito y extraordinario investigador, miembro de la Asociación, Eusebio Goicoechea Arrondo.



Estella, 26 Marzo 2022. Miembros de las asociaciones jacobeanas francesas de Paris, Tours y Gradignan.

- Cartografía del Camino de Santiago - 1971
Fue una nueva y excepcional contribución a los estudios jacobeanos, siendo la primera cartografía, año 1971, que se ha realizado del Camino de Santiago, en España.
- Obra Audiovisual, El Camino de Santiago - 1972
Pionera en su género, fue presentada por el Marqués de Lozoya, en Madrid, en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, el 10 de noviembre de 1972. Autor, Eusebio Goicoechea.
- VIII Congreso de la Société Internationale Rencensvals - 1978
Conmemoración del XII Centenario de la Batalla de Roncesvalles. Participación en la organización y desarrollo del Congreso itinerante, al que acudieron 290 congresistas.
- I Encuentro de Párrocos del Camino de Santiago. Santiago de Compostela - 1985
Participación muy especial y significativa de la Asociación.
- Congreso en Colonia, Alemania - 1987
Participación en el “Encuentro Internacional de Agrupaciones Europeas, fundadas en honor del Apóstol Santiago”.
- I Congreso Internacional - Camino de Santiago - Jaca 1987
La Asociación colaboró muy activa y decisivamente en su preparación, fue miembro del Comité Organizador y tuvo participación destacada.
- Celebración del 900 aniversario del Fuero de Estella - 1990
Se conmemoró el IX Centenario del Fuero y de la fundación de Estella.
- II Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeanas - Estella - 1990
Intervinieron destacados eruditos jacobeanos, como: Ángel Martín Duque, D. Jaime García, José M^a Ballester, Paolo Caucci, Robert Plotz, René de La Coste-Messelière y Millán Bravo.



Santiago, 2009. El famoso peregrino “Zapatones”.

- Cánticos de Peregrinos de Europa a Santiago - 1993

Estudio que trata sobre la música en torno al Apóstol y al Camino de Santiago en Europa. Lo componen más de mil quinientos cánticos.

- Semana de Estudios Sefardíes - 1993

Se creó con el objetivo principal de conocer, estudiar y divulgar la historia de un importante núcleo poblacional judío en Estella durante la Edad Media. De siempre dedicada a Iacob M. Hassán, este año se ha celebrado la XXIX Semana.

- Albergue - Hospital de Peregrinos - 1996

Se cumple un objetivo clave, dar posada al peregrino. La asociación gestiona el albergue.

- Jornadas del Camino de Santiago - 2000

Este año se han celebrado las XXII Jornadas bajo el título “El peregrino del siglo XXI y la acogida tradicional.

- Jornadas sobre Patrimonio - 2002

Celebrada la XX edición con la temática “Estella una ciudad patrimonial y jacobea”.

- Revista “Ruta Jacobea” - 2002

Otro gran logro. Se reanuda la publicación de la Asociación, ahora como revista y con un nuevo diseño y formato. En 2022, se publicará el nº 20 de esta segunda etapa editorial.

- XII Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas - Madrid - 2021

Una representación de la Asociación, participa en este destacado encuentro jacobeo, organizado por la Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago de Madrid, con el lema “Caminos de Santiago, Caminos de Europa”. Acuden más de cien congresistas de trece países, pertenecientes a cuarenta asociaciones jacobneas. Organización y desarrollo ejemplares. Éxito total.

- Camino Francés Federación - 2022

La proliferación de caminos, el desconocimiento de la realidad histórica de la peregrinación y, en consecuencia, la pérdida de valoración del Camino Francés, única vía junto con el Camino del Norte reconocida como Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO, movieron a las asociaciones jacobneas vinculadas a esta ruta, a la creación de “Camino Francés Federación”, una asociación que tiene por objetivo reivindicar, potenciar y divulgar los valores de la ruta jacobnea por antonomasia.

Sus primeros pasos están siendo muy prometedores y cabe pensar que en los próximos años se convertirá en un elemento primordial en la preservación de los valores que hacen del Camino de Santiago una ruta única y excepcional.

Celebración del 60 Aniversario de la fundación de la Asociación

La Junta Directiva aprobó un nutrido programa de actividades que culminó el 27 de marzo con un acto central institucional. La organización perfecta, el resultado extraordinario, brillante, y la celebración muy concurrido. Una fiesta de hermandad de asociaciones e instituciones jacobeanas con exaltación del Camino de Santiago y del espíritu jacobeano.

Los días 23, 24, y 25 de marzo, con el lema “Peregrinos por un día” y el ciclo “El Camino de Santiago en el cine”, se recorrieron tres tramos del Camino y se proyectaron tres películas. Los peregrinos que hicieron el Camino fueron, respectivamente: jubilados, estudiantes de “secundaria” y alumnos de “primaria”. Las películas exhibidas: “The Way”, “Tres en el camino” y “Peregrinos”.

El día 26 correspondió el turno a los miembros de las asociaciones. Juntos hicimos el tramo del Camino desde Villatuerta, donde fuimos inmejorablemente acogidos, hasta Estella, con una posterior visita guiada por el casco histórico, una comida de hermandad y una muestra de un grupo de danzas folclóricas. Acudieron miembros de las asociaciones de Sant Jean Pied de Port, Roncesvalles, Pamplona, Puente la Reina, Estella, Los Arcos, Tudela, Urdax-Baztán, Tours, Gradignan y Société Française des Amis de Sant Jacques de Compostelle.

El día 27 se inició con una misa, en memoria de los socios fallecidos, celebrada en la iglesia de San Pedro de la R a por el Arzobispo de Pamplona, Excmo. Sr. D. Francisco Pérez González. Finalizada la eucaristía, desde la iglesia se realizó una Marcha Cívica, acompañados por gaiteros y danzaris, hasta el lugar de celebración del acto central.

El acto conmemorativo central se realizó en la sala principal del Espacio Cultural Los Llanos de la ciudad. Lo abrió el presidente de la asociación Maxi Ruiz de Larramendi y a continuación pronunció una breve conferencia el vicepresidente Román Felones.

Después se hizo un sencillo y emotivo acto de reconocimiento a los socios fundadores y la entrega de una placa conmemorativa al único socio fundador vivo, Domingo Llauro Campos. Seguidamente, se realizó un reconocimiento a los anteriores presidentes de la asociación, pasando a continuación al nombramiento de Socio de Honor a D. Marcelino Oreja

Aguirre, Secretario General del Consejo de Europa (1984-1989), institución desde la que con D. José M  Ballester hizo lo posible por dar a conocer el Camino y su significado. En 1987 el Consejo de Europa instituyó el Camino de Santiago como Primer Itinerario Cultural Europeo.

Más adelante, pronunciaron unas palabras D. Miguel Pérez Cabezas, presidente de Camino Francés Federación, D. Jorge Martínez-Cava, presidente de la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago, D. Koldo Leoz Garcandi a, Alcalde de Estella, la Consejera de Cultura y Deporte del Gobierno de Navarra D . Rebeca Esnaola Bermejo y el Delegado del Gobierno en Navarra, D. José Luis Arasti Pérez.

 Una Estrella en el Camino?

Considero reveladora la carta que en 2012 enviaba a la Asociación D. Gregorio Martínez, miembro de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Burgos y director de la revista Hito. De ella copio literalmente el siguiente texto: “La Asociación estellesa hubo de abrirse paso en las sombras del desconocimiento más absoluto y empezar a sentar las bases de un sentimiento jacobeano, buscando su moderno resurgir. Y a fe que lo consiguió. La tenacidad y el trabajo de aquellos pioneros dieron los frutos que hoy están a la vista. El Camino fue recuperado para el siglo XX y aquella semilla, pequeña como mostaza, dio este árbol que hoy nos cubre a Asociaciones, hospitaleros, peregrinos y amantes del Camino.”

Seguramente, la sentencia “por sus obras los conoceréis”, sea muy apropiada en este caso.

En el sesenta aniversario de la Asociación, parece apropiado manifestar el agradecimiento y reconocimiento sincero, nada de políticamente correcto, al Ayuntamiento de Estella-Lizarras, a la Institución Príncipe de Viana - Gobierno de Navarra, Arzobispado de Pamplona, Arzobispado y Catedral de Santiago de Compostela - Oficina del Peregrino, Ministerios del Gobierno de España, Universidad de Navarra, asociaciones e instituciones jacobeanas, hermanas en el Camino, con especial mención a la Société Française des Amis de Saint Jacques de Compostelle, a la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago y a los miembros y voluntarios de nuestra Asociación.

  Ultreia et Suseia!! •



**La Asociación de
Los Amigos del Camino celebró
su 60 aniversario por todo lo alto**



**El orgullo de ser un Amigo
del Camino en Estella-Lizarra**

Rebeca Esnaola



**Primer itinerario
cultural europeo**

Marcelino Oreja Aguirre



60 años en el Camino

Jorge Martínez Cava



**Orgullosos de
ser Camino Francés**

Miguel Pérez Cabezas



**Peregrinos y Viajeros.
Miradas al Camino Jacobeo Navarro**

Carmen Jusué Simonena



**El Camino
como reencuentro**

Mariaje Ruiz



Una Estrella en el Camino

Javier Beruete Sarasqueta

Una vieja amistad renovada en el sesenta aniversario

La Asociación de Amigos del Camino de Santiago y la Semana de Estudios Medievales desde sus orígenes han tenido una historia común



Foto de grupo de los representantes de la Semana de la Música Antigua, de Gobierno de Navarra, del Ayuntamiento de Estella y de la Asociación de Los Amigos del Camino de Santiago, el día de la presentación del evento, en la casa de cultura Fray Diego de Estella.

✦ Román Felones

Creada la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en 1962, ésta se puso manos a la obra y al año siguiente se iniciaron las Semanas de Estudios Medievales de Estella. Su objetivo inicial fue el de servir de punto de encuentro de estudiosos e investigadores en torno a temas jacobeos, planteados en forma de curso universitario de verano. Fueron organizadas y realizadas por nuestra Asociación con ayuda de la Institución Príncipe de Viana, que, vencidas las reticencias iniciales ante una iniciativa tan bienintencionada como audaz, desde 1966 asumió una parte importante de sus gastos y organización, lo que permitió dotar al evento de una entidad propia y ciertas garantías de continuidad.

La música fue objeto de atención en algunas conferencias de las primeras semanas de Estudios Medievales. Pero no fue hasta 1967 cuando específicamente se decidió iniciar un programa que recibió el nombre de Semana de Música Antigua, que viniera a complementar la buena trayectoria iniciada por su hermana mayor, la Semana de Estudios Medievales surgida cuatro años antes. Vicente Galbete, director de la Institución Príncipe de Viana en 1963, nos narra así, en su florida prosa, el nacimiento de la Semana de Música Antigua de Estella: "La Semana de Estudios Medievales contó luego con el complemento importante de esparcimiento, igualmente cultural, aportado por la celebración paralela de una Semana de Música (ésta directamente organizada por la Institución), originariamente también de Música Medieval, y más tarde de Música Antigua, que habría de añadir un nuevo aliciente a las jornadas estivales estellessas, desfilando anualmente a lo largo de las mismas por el improvisado odeón de la bonita iglesia barroca del convento de las madres Clarisas -en Estella "las Claras"- una selecta y dilatada nómina de los mejores conjuntos, intérpretes y musicólogos de toda Europa que en tan encajado marco han venido impartiendo sus conciertos y conferencias-conciertos con gran éxito siempre de público y crítica".

Tras un comienzo en el que Semana y Asociación fueron de la mano, parecía oportuno que, con motivo del sesenta aniversario de la segunda, volvieran a unir esfuerzos y colaborar estrechamente como lo hicieron en sus inicios. De ahí que, en el marco de la 53ª Semana Internacional de Música Antigua, el programa incluyera dos conferencias propuestas por nuestra Asociación insertas en el programa del sesenta aniversario.

Bajo el título de "Preludios dialogados", en el novedoso marco del Museo del Carlismo, situado en plena calle de la Rúa, Román Felones y Manuel Horno desarrollaron el día 6 de septiembre la primera conferencia que versó sobre el tema *Qué veían y escuchaban los peregrinos a su paso por Estella*, en la que arte y música se dieron la mano en un esfuerzo por subrayar la pertinencia de la integración de las artes.

La segunda la desarrolló María Gembero el día 8, con el título *La Semana de Música Antigua y la renovación de prácticas interpretativas*. Para la conferenciante, las Semanas fueron en sus cinco primeras ediciones (1967-1971) un evento cultural de primera magnitud, no solo por sus novedosos conciertos y repertorios programados, sino también por la calidad musical de los participantes y por el prestigio científico de conferenciantes que tenían un amplio reconocimiento internacional. La Semana no solo ofrecía conciertos, sino también auténticas primicias de investigación y experimentación interpretativa, en diálogo entre organizadores, musicólogos y músicos prácticos. A través de Estella se abrió al público y a los músicos navarros una ventana desde la que asomarse a los repertorios y prácticas interpretativas históricas con propuestas excelentes y calidad e innovación, en unos años en los que el interés por la música antigua apenas comenzaba a despuntar en la península ibérica.

He aquí, puesto en marcha, otro hilo conductor de nuestra organización: la colaboración con instituciones públicas y privadas que trabajen en beneficio de la cultura y del Camino. 🍷



ASOCIACIONES

Jumelage de las pioneras

La Société Française des Amis de Saint-Jacques de Compostelle, de París, celebró sus 70 años el pasado mes de junio

✍️ **Mariaje Ruiz**

Tras acompañarnos en nuestro aniversario, fue la Société Française des Amis de Saint-Jacques de Compostelle de París quien celebró sus 70 años el pasado junio. Y en este caso, fueron Los Amigos del Camino de Santiago de Estella los invitados a tierras francesas, dando ocasión a un nuevo encuentro entre las dos asociaciones pioneras. La mañana del día 11, los miembros de las agrupaciones caminaron juntos por los enclaves de París que tienen reminiscencias de Santiago. Aunque se realizaron tres salidas, la asociación de Estella participó en la primera marcha, que salió desde la torre de Saint-Jacques, lo único que queda de la antigua iglesia dedicada al Apóstol. Tras recibir guías y mapas donde quedaba indicado todo lo que se iba a ver, se inició una ruta de 10 kilómetros en la que se visitaron iglesias y se contemplaron los distintos detalles jacobeos de algunas fachadas. Los Amigos del Camino de Santiago de Estella tuvieron también la oportunidad de descansar en el bar que recibe cada mes las reuniones de la Société. Cuatro horas después de la salida, el grupo de caminantes llegó a la sede de la asociación francesa, donde los anfitriones obsequiaron a todos con un aperitivo.

El día 12, las asociaciones invitadas fueron convocadas a las 11:30 a misa solemne en la iglesia Saint-Jacques-du Haut-Pas. Al terminar, todo el mundo se encaminó a un restaurante cerca de Notre-Dame, donde el presidente de la asociación de París, Patrice Bernard, pronunció unas palabras de agradecimiento a

todos los asistentes. Por su lado, nuestro presidente, Maxi Ruiz de Larramendi, agradeció el recibimiento en nombre de nuestra asociación y de la Federación Española. Añadió, además, el siguiente anuncio: que en su próxima edición, el Premio Francisco Beruete sería entregado a la Société Française des Amis de Saint-Jacques de Compostelle. Los aludidos recibieron la noticia con calurosos aplausos.

Fue el 25 de julio, para conmemorar el día de Santiago Apóstol, cuando se otorgó el galardón a la Société, por ser la primera asociación jacobea del mundo y por su trayectoria durante 70 años. La entrega se realizó en Estella, en la iglesia de San Pedro de la Rúa, después de la misa de peregrinos de las 12 del mediodía. Los franceses fueron obsequiados con una escultura con forma de vieira realizada por Nerea Urrea, dueña del taller de cerámica La casa de las Arañas, establecimiento situado en la misma calle que el albergue de nuestra asociación, en pleno Camino de Santiago. Fue la vicepresidenta de la Société, Anne Marie Podesta, quien recogió el premio y dirigió unas palabras a los presentes. Por un lado, recalcó el aspecto catártico de la ruta jacobea y el valor compartido de las asociaciones pioneras de preservar el espíritu del Camino de Santiago. Asimismo, recordó: "En el Medioevo, las órdenes religiosas tenían como regla que el peregrino fuese recibido como Cristo. Esta consideración particular por la persona del peregrino se perpetúa hoy

La Société es la primera asociación jacobea del mundo y tiene una trayectoria de 70 años

en día en la labor de las asociaciones jacobeadas como las nuestras". Además, agradeció "el apasionado compromiso" de Los Amigos del Camino de Santiago de Estella, así como la distinción del premio y la bienvenida a la ciudad del Ega en nombre del presidente, Patrice Bernard, y los demás miembros de la Société.

Tras todos estos encuentros que han contribuido a que las dos asociaciones hayan continuado estrechando cada vez más sus lazos, entre las varias comunicaciones e iniciativas que se han ido presentando hasta la fecha, nuestros compañeros franceses han propuesto el llamado jumelage. Es decir, un hermanamiento. Una nueva forma de entrelazar aún más el destino de nuestras respectivas asociaciones y ciudades, que poco a poco van dando pequeños pasos para acercarse entre sí y para caminar de manera literal y figurada hacia el Apóstol. 🍷



Miembros de la Asociación de Los Amigos del Camino de Santiago de Estella junto a representantes de la Société de Paris, quienes recibieron el Premio Francisco Beruete, en la iglesia de San Pedro, el pasado mes de julio.

DISTINCIÓN

Premio Francisco Beruete, de Estella a París

Este año el galardón recayó en la Société Française des Amis de Saint-Jacques de Compostelle, de París

La Asociación de Los Amigos del Camino de Santiago de Estella entregó el 25 de julio, festividad de Santiago Apóstol, el Premio Francisco Beruete a la Société Française des Amis de Saint-Jacques de Compostelle de París, por ser la asociación más antigua del mundo ligada al Camino de Santiago –se fundó en 1950– y en reconocimiento a su labor durante más de 70 años.

El emocionante momento tuvo lugar en la iglesia de San Pedro, después de la misa de Santiago. El galardón lo recogió Anne Marie Podesta, vicepresidenta de la asociación de París, de la mano del presidente de la Asociación de Los Amigos del Camino de Santiago, Maxi Ruiz de Larramendi. Anne Marie ofreció unas palabras de agradecimiento y entregó a la asociación de Estella un libro de las 365 Iglesias y Abadías de Francia.

Posteriormente, tanto los componentes de la junta actual como de la saliente procedieron a la entrega de la insignia de plata. Anne Marie finalizó el acto con una canción de peregrinos.

Los representantes de la asociación parisina, Anne-Marie y Hernan Podesta, visitaron también el Monasterio de Iranzu, así como la ciudad del Ega. 🍷



En el centro, Anne Marie Podesta (con el galardón en la mano), vicepresidenta de la Société de París, y su esposo Hernan Podesta, junto a miembros de Los Amigos del Camino de Santiago de Estella, en la iglesia de San Pedro.



Premio Francisco Beruete.



Anne-Marie Podesta, vicepresidenta de la asociación galardonada, en un momento de su discurso.

Nace la organización Camino Francés Federación

El 29 de enero de 2022 se celebró en Burgos la Asamblea Constitutiva de la nueva Federación



Foto de grupo de los diferentes miembros de asociaciones del Camino de Santiago tras la conformación de Camino Francés Federación, en Burgos.

✍ **María Alija Senra** Gabinete de Comunicación de Camino Francés Federación

Tras una década de tímidos, y no tan tímidos intentos, de unir y estructurar las asociaciones de Amigos del Camino de Santiago del trazado histórico; **Camino Francés Federación se fragua en la postpandemia del año 2022 en la ciudad de Burgos.**

El objetivo: responder con una voz única a los avatares del Camino y recuperar el orgullo del Camino Francés. También, gestionar entre todos el día a día y la realidad percibida por el peregrino en nuestra ruta, además de afrontar en bloque la “turistificación” y banalización del Camino.

Fueron diez las asociaciones que acudieron a la ciudad de **Astorga el 25 de septiembre de 2021**. El albergue de la localidad, “Siervas

de María”, cumplía 900 años de hospitalidad ininterrumpida y convocaba, en tal efeméride, al resto de sus homólogas del Camino. Fumata blanca. Consenso generalizado. En una atmósfera de ilusión y renovada fe, los diez asistentes, más tres votos delegados, por unanimidad fraguan el **comienzo de Camino Francés Federación**.

Estas son: las asociaciones de Navarra, Burgos, La Rioja, la Cofradía del Santo, El Bierzo, León, Estella, Sahagún, Palencia y la propia Astorga. Con voto delegado Roncesvalles, Los Arcos y Puente la Reina. Todas ellas se desafían a constituirse formalmente en los inicios del año siguiente.

Así, el **29 de enero de 2022 en Burgos**

se celebraba la **Asamblea Constitutiva de la primera Federación del Camino Francés** con la unanimidad de voto de la “murga astorgana”, a la que se le añade las espadas de Jaca, Zaragoza, Roncesvalles y Los Arcos ya presentes, Mansilla de las Mulas, Sarria y la Fraternidad Internacional del Camino de Santiago (FICS). La Cofradía del Santo de Santo Domingo de la Calzada queda sin oficializar su unión por la complejidad de su milenaria organización y emplazada a un convenio de colaboración futuro. Asimismo, con Puente la Reina aún deberían transcurrir unos meses para su paso adelante definitivo.

El **9 de julio de 2022, Estella-Lizarrá**, en mitad de la celebración del 60 Aniversario



La ciudad castellano leonesa de Burgos acogió la Asamblea Constitutiva de la nueva Federación.



Firma de la creación de Camino Francés Federación, en Burgos.

El objetivo de la nueva Federación es responder con una voz única a los avatares del Camino y recuperar el orgullo del Camino Francés

En menos de un año surge la iniciativa, coge fuerza y se lleva a cabo la unión de todas las asociaciones jacobeanas del Camino Francés

de la decana de todas las asociaciones jacobeanas españolas, acoge la **I Asamblea General de Camino Francés Federación**. En ella quedan constituidos los Órganos de Gobierno de la institución. Por un lado, la Asamblea con todos los socios y la Junta Directiva diseñada con cinco cargos representativos del ente y de toma de decisiones. Astorga ostenta la presidencia en este primer mandato de la recién nacida CFF, acompañada en la Junta Directiva por Estella, Logroño, Burgos y El Bierzo.

En la Asamblea de la localidad navarra, Camino Francés Federación también tiene el honor de recibir en su seno a la Asociación de Puente la Reina y a la Association Les Amis du Chemin de Saint-Jacques Pyrénées Atlantiques, más conocida en España como la asociación de Saint Jean de Pied de Port,

por ser la localidad donde ejerce su enorme labor.

De esta forma, en menos de un año surge la iniciativa, coge fuerza y se lleva a cabo la unión de todas las asociaciones jacobeanas del Camino Francés. Mientras tanto y hasta la fecha, Camino Francés está trabajando con todos sus albergues, ha producido su propio periódico jacobeano, ha logrado una gran subvención europea para beneficio de los caminos Patrimonio de la Humanidad y se ha metido en la guerra de los 100 Km. Ha creado también un Comité de Valores y lucha constantemente por una visión y gestión del Camino más apegada a sus valores y su integridad, así como por recuperar y proteger el trazado físico y original, es decir, la senda polvorienta y humilde que ha guiado los pasos del peregrino desde hace más de 1.000 años de historia. 🍷



Inicio de la calle de la Rúa de Estella, donde se encuentra el albergue.

DONACIONES

American Pilgrims on the Camino

La agrupación ha obsequiado a Los Amigos del Camino de Santiago con 6.000 dólares para arreglos de accesibilidad en el albergue de Estella

✍ **Mariaje Ruiz**

American Pilgrims es una entidad sin ánimo de lucro que tiene como objetivos apoyar de manera significativa la ruta jacobea, proporcionar información sobre esta y facilitar la comunicación entre la comunidad de peregrinos norteamericanos, en especial los estadounidenses. Cuenta con más de 25.000 socios en Estados Unidos y lleva años prestando voluntarios para los albergues del Camino Francés, lo que según ellos les permite estar en contacto con la esencia de la ruta. Desde este verano, colabora del mismo modo con Los Amigos del Camino de Santiago de Estella, acuerdo que se dio a raíz de encontrarse ambas agrupaciones en el XII Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas que se celebró en Madrid en 2021. La propia American Pilgrims forma a sus hospitaleros voluntarios para que estén capacitados a la hora de desarrollar las tareas asignadas en los albergues de España. Según la propia asociación, la intención de todas estas acciones es “es promover una presencia estadounidense positiva en el Camino

y apoyar este viaje físico y espiritual que ha sido significativo y transformador de vida a innumerables personas durante más de mil años”.

Además, otra de las formas que tiene American Pilgrims de ayudar a la ruta jacobea es recopilar y distribuir fondos para el mantenimiento y la mejora de la infraestructura del Camino, tanto para albergues que se están construyendo o reparando como para asociaciones y otras entidades que prestan sus servicios a lo largo del Camino y que están directamente involucradas con él. Por estas mismas razones, la agrupación ha obsequiado a Los Amigos del Camino de Santiago con 6.000 dólares para arreglos de accesibilidad en el albergue de Estella.

Los asociados americanos realizan quedadas para andar por varias rutas en diferentes lugares de EE.UU como modo de estar simbólicamente unidos al Camino. Los Amigos del Camino de Santiago de Estella y American Pilgrims planean peregrinar juntos en 2023

...la intención de todas estas acciones es “promover una presencia estadounidense positiva en el Camino”

por distintas etapas del Camino en Navarra, para que los miembros de la asociación norteamericana conozcan la comunidad foral y descubran su patrimonio y su gastronomía. Si la iniciativa prospera, durante los próximos años se replicará la misma idea en el resto de provincias que conforman la ruta jacobea hasta llegar a tierras gallegas, haciendo así honor al nombre completo de la entidad: American Pilgrims on the Camino. 🍷

Hospitaleros voluntarios en el albergue

El albergue de Estella acogerá al peregrino por medio de voluntarios de la asociación estadounidense "American Pilgrims"

✍ Carmelo San Martín Gil

La Asociación de Los Amigos del Camino de Santiago de Estella lleva años gestionando el Albergue Municipal de Peregrinos. De hecho, es uno de los objetivos o tareas que, según los estatutos, debe realizar la asociación. A lo largo de este tiempo la gestión del albergue municipal ha pasado por diferentes fases. La última, con María Asun Jover como responsable, es sin duda una de las mejores por su ingente labor y esmero con los peregrinos, pero sobre todo en el cuidado de las instalaciones.

Este Año Jacobeo 2022, inspirados y de acuerdo a unas nuevas directrices que marca la Federación Española de Asociaciones del Camino, el albergue de Estella ha iniciado una novedosa etapa con la que la asociación quiere establecer un hecho diferencial en la atención al peregrino, un plus y un servicio que supone un cambio cualitativo en la oferta del albergue: se trata de una acogida al peregrino por medio de voluntarios de la asociación estadounidense "American Pilgrims".

Hospitalidad

Y es que hospital -además de como dice la definición del diccionario de la RAE, es un establecimiento destinado al diagnóstico y tratamiento de enfermos- también significa en su segunda acepción el lugar donde se ofrece hospitalidad a peregrinos por un tiempo limitado. La hospitalidad no es más que dar cobijo y acoger al peregrino sin esperar nada a cambio, como hacen estos hospitaleros de Estados Unidos de América, que costean de su bolsillo un billete caro de avión y ponen su tiempo -15 días- en la atención al peregrino: acompañamiento, consejo, charla, ayuda en la acomodación, limpieza y orden de las instalaciones y un largo etcétera de humanidad en medio de un mundo que, como en el Camino de Santiago, muchas veces sólo se fija en las personas como meros objetos de consumo y de rentabilidad en la ecuación más peregrinos, más ganancia económica.

Lo que estos voluntarios aportan con su ayuda al albergue y a la ciudad de Estella en



Carrol Koepplinger y Jim Babcock, hospitaleros voluntarios americanos, en el albergue de peregrinos de Estella.

cuanto a riqueza cultural de una gente muy diversa llegada de lugares lejanos resulta un beneficio secundario o colateral, ya que no se nos olvida que lo importante es la atención al peregrino.

Gracias a Michael Blankschen, Jim Babcock, Carrol Koepplinger y Cornelia O'Connor, iniciadores de una larga lista que continuará en años venideros y a la que está prevista se sumen otros voluntarios procedentes de las universidades navarras, que irán más allá de

esta hospitalidad y acogida. Con su trabajo voluntario ofrecerán al peregrino beneficios de las distintas disciplinas para las que se están formando como profesionales.

Y así, entre todos, haremos que por medio de nuestro albergue Estella siga siendo lo que describió el monje Aymeric Picaud en el célebre código del Camino de Santiago en el siglo IX, una ciudad de buen pan, excelente vino, mucha carne y pescado y toda clase de felicidad. 🍷

Universidad y Camino: el convenio con la UNED

El Centro de Estudios Jacobeos de Estella-Lizarra es ya una realidad

Hace unos meses, a través de los amigos de la Asociación de Astorga, conocimos que dicha asociación había suscrito un acuerdo con la Universidad Miguel Hernández de Elche para los que los alumnos de Fisioterapia de la universidad pudieran hacer prácticas en el albergue que regenta la asociación.

Aquella iniciativa nos hizo reflexionar sobre la oportunidad de vincular de una forma más estrecha a la Universidad con el Camino, en una actividad conjunta de la que ambas partes salieran beneficiadas.

Pusimos manos a la obra, y el Primer Convenio de Colaboración entre el Centro Asociado de la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED) con sede en Pamplona y Los Amigos del Camino de Santiago. Centro de Estudios Jacobeos de Estella-Lizarra es ya una realidad. Firmado por la entonces directora de la UNED, Carmen Jusué, y nuestro presidente Maxi Ruiz de Larramendi, el convenio establece un marco de actuación para promover actividades culturales y de apoyo a los peregrinos de Camino de Santiago a su paso por Estella.

Los compromisos de colaboración asumidos por las partes son los siguientes:

La UNED favorecerá la divulgación de la actividad de hospitaleros voluntarios dentro de los programas que imparte y financiará el cursillo necesario para preparar a los futuros hospitaleros voluntarios. Dicho curso será impartido por personal vinculado a Camino Francés Federación y profesores de la UNED, cuando sea posible. La UNED sumirá los gastos de desplazamiento de los hospitaleros voluntarios que procedan de su centro y abonará los gastos de manutención de dichos hospitaleros en una cantidad estipulada en 15 euros diarios. La entidad incluirá también en sus programas de difusión un curso de verano vinculado al Camino de Santiago, gestionado conjuntamente por la UNED y nuestra Asociación.

Nuestra Asociación, por su parte, facilitará el hospedaje a todos los miembros de la UNED que participen en el proyecto, así como el acceso a los servicios que presta el albergue.



Carmen Jusué, directora de la UNED de Pamplona, y Maxi Ruiz de Larramendi, presidente de Los Amigos del Camino de Santiago de Estella.

La UNED favorecerá la divulgación de la actividad de hospitaleros voluntarios dentro de los programas que imparte y financiará el cursillo necesario para preparar a los futuros hospitaleros voluntarios

Gestionará el programa de hospitaleros voluntarios, siguiendo el programa en vigor con los hospitaleros procedentes de otros países. Gestionará, asimismo, el curso de verano relativo a Camino de Santiago, que tendrá lugar en Pamplona y Estella.

Está todavía en negociación un segundo convenio con la Universidad Pública de Navarra. Además de la promoción de actividades culturales y del voluntariado como hospitaleros entre alumnos y profesores del centro, el convenio con la UPNA pretende recoger las condiciones de colaboración para que los alumnos de Fisioterapia, Enfermería y otros posibles grados, realicen sus prácticas en el Hospital de Peregrinos de Estella regentado por nuestra Asociación. Cabe esperar que el convenio pueda firmarse en lo que queda de 2022 o primer trimestre de 2023.

La Asociación entiende que esta iniciativa puede ser muy interesante de cara al futuro. Dado que la acogida tradicional es otro de los ámbitos que se pretende reforzar, la presencia de alumnos y profesores de la UNED y la UPNA en nuestro albergue, unido a la de los hospitaleros de American Pilgrims, reforzará este compromiso y garantizará la presencia de hospitaleros jóvenes, que no suelen abundar entre el colectivo. Por otro lado, si la iniciativa tiene éxito, puede servir de modelo a otras similares que vinculen las universidades presentes en el Camino francés con los albergues de acogida tradicional existentes en la ruta, coordinados por Camino Francés Federación. 🍷



ACTIVIDADES

Viaje cultural a Gerona

Integrantes de la Asociación de Los Amigos del Camino de Santiago de Estella disfrutaron del 25 de septiembre al 1 de octubre en tierras catalanas



Monasterio de Sant Pere de Rodés.

✚ **María Ángeles Martínez, Javier Vélaz y Joaquín León**

Domingo 25/09/2022

El primer día de viaje paramos en Lleida para visitar la ciudad, su catedral, etc. Al llegar a Gerona, cenamos en el Hotel Peninsular, donde nos hospedamos el resto de días.

Lunes 26/09/2022

Realizamos un recorrido urbano por espacios emblemáticos de la historia de Gerona con una guía especializada. Visitamos la Catedral con visita incluida al tapiz de la Creación (s. XII) .

Martes 27/09/2022

A primera hora de la mañana viajamos hasta Figueres y visitamos el Museo Dalí . Al mediodía fuimos hasta el Monasterio de San Pere de Rodés y, después de comer, recorrimos la localidad de Cadaqués.

Miércoles 28/09/2022

Visitamos el Museu d'Història dels Jueus y el barrio judío, en Gerona con la directora del Museo Doña Silvia Planas. Recorrimos espacios "secretos" y poco visitados normalmente como la gran cisterna del convento de Capuchinos, el refugio antiaéreo del año 1939, etc.

Jueves 29/09/2022

Visita a las localidades de Besalú y Camprodón con guía. Fuimos al micvé o baño ritual judío de Besalú, único en Cataluña de estas dimensiones y en buena conservación. En Camprodón realizamos un recorrido guiado por su historia. Entramos en el Monasterio Benedictino de Sant Pere y en la iglesia parroquial de Santa María, y visitamos el Paseig Maristany, emblemático paseo "a la inglesa" construido por la burguesía barcelonesa de inicios de siglo XX, con mansiones preciosas y en un paraje idílico. Por la tarde acudimos a San Juan de las Abadesas.

Viernes 30/09/2022

Realizamos una excursión por la Costa Brava y visitamos Peratallada y Pals.

Sábado 01/10/2022

Salimos desde Gerona hasta Vic y visitamos el Museo de Arte Medieval de dicha localidad y su Conjunto Histórico. Terminada la visita, partimos hacia Estella-Lizarrá. ¡Fin del viaje! 🍷

Caminos recorridos en el 2022

✚ María Ángeles Martínez, Javier Vélaz y Joaquín León

I

El año 2022 lo comenzamos con la continuación del Camino Vasco del Interior. El buen tiempo acompañó a los 40 caminantes que realizamos la 3ª etapa, de Irún a Astigarraga. La etapa se terminó en Frantxilla para evitar la bajada a Astigarraga, ya que era bastante peligrosa. Después de comer, pasamos la tarde en San Sebastián.

En el mes de febrero realizamos la 5ª etapa, de Tolosa a Beasain. Fuimos 46 caminantes y el tiempo también nos permitió disfrutar de una bonita jornada.

Y en el mes de marzo completamos la 6ª etapa, de Beasain a Zegama. Acudimos un total de 41 caminantes y después de comer visitamos el santuario de San Miguel de Aralar.

II

En el mes de abril, 42 caminantes finalizamos el Camino de Invierno.

El día 13 de abril realizamos el viaje de Estella a León. Después del trayecto disfrutamos de una visita por la capital leonesa y, por la tarde, continuamos el viaje hasta Lalín, donde dormimos dos noches. El 14 de abril llevamos a cabo la 11ª etapa, de Rodeiro a Lalín. De esta última localidad nos llamó mucho la atención el ayuntamiento, un edificio redondo muy moderno.

El 15 de abril completamos la 12ª etapa, de Lalín a Riocalvo. A mitad de camino atravesamos el puente de Taboada, sobre el río Deza. Se trata de un puente medieval de piedra con un solo arco de estilo románico del siglo X. Al final, llegamos al mesón de Rubén en Riocalvo, donde comimos. Después, fuimos en autobús hasta Santiago de Compostela, a la Hospedería de San Martín Pinario, donde nos alojamos el resto de los días. La 13ª etapa, de Riocalvo a Eiravedra fue bien. Una vez pasado Bandeira y, a mitad de camino, nos encontramos en Dornela. Después de una bajada muy pronunciada, llegamos a Ponte Ulla y después a Eiravedra. Una vez reunidos todos, volvimos a comer a Santiago. La 14ª etapa, de Eiravedra a Santiago de Compostela transcurrió con normalidad. Nos reunimos todos en la plaza de Galicia de Santiago de Compostela y... ¡Fin del Camino!

El día 18 de abril hicimos una excursión a las poblaciones de Muros y Noya. En esta última población celebramos la comida de despedida del Camino de Invierno. Por la noche, hicimos una visita guiada a la Catedral de

I. Camino Vasco del Interior

Fecha	Salida	Llegada	Km
30-01-22	Irún	Astigarraga	21
13-02-22	Tolosa	Beasáin	18
20-03-22	Beasáin	Zegama	17

II. Camino de Invierno

Fecha	Salida	Llegada	Km
13-04-22	Estella	Lalín	
14-04-22	Rodeiro	Lalín	21
15-04-22	Lalín	Riocalvo	18,8
16-04-22	Riocalvo	Eiravedra	18,8
17-04-22	Eiravedra	Santiago Compostela	19
18-04-22	Excursión a Muros y Noya		
19-04-22	Viaje de vuelta	Estella	

III. Camino Vasco del Interior

Fecha	Salida	Llegada	Km
15-05-22	Zegama	Salvatierra-Agurain	22
19-06-22	Salvatierra-Agurain	Argandoña	20
18-09-22	Argandoña	Subijana	20
16-10-22	Subijana	Rivabellosa	21,4
20-11-22	Rivabellosa	Pancorbo	21,5

Santiago de Compostela. Al día siguiente acudimos a las 12 horas a la misa del peregrino. Una vez terminada la misa, iniciamos el camino de regreso a Estella.

III

En el mes de junio continuamos el Camino Vasco del Interior. El 15 de junio, 38 personas llevamos a cabo la 7ª etapa, de Zegama a Salvatierra-Agurain. Después de una fuerte subida, llegamos al túnel de San Adrián o paso de Lizarrate y entramos en Álava. Continuamos y llegamos a Zalduondo. Más tarde pasamos por Ordoñana y llegamos a Salvatierra-Agurain, donde comimos. Por la tarde, realizamos una visita guiada por la localidad.

La 8ª etapa, de Salvatierra-Agurain a Argandoña la completamos 36 caminantes. Pasamos el pueblo de Gazeo y avanzamos por la llanada alavesa hasta la ermita de Ntra Sra. de Ayala, en Alegría, donde nos esperaron nuestras compañeras de andadura Pilar San Martín y Angelines con un suculento aperitivo.

Nos enseñaron la ermita y el alcalde nos hizo un regalo a cada uno de los caminantes. A continuación, seguimos el camino hacia Argandoña y algunos más lanzados continuaron hasta Elorriaga, lugar donde comimos. Por la tarde, visitamos la Catedral Vieja de Vitoria.

Un total de 44 personas realizamos la 9ª etapa de Argandoña a Subijana. Atravesamos Vitoria y pasamos junto a la ermita de San Prudencio de Armentia, después por Gometxa y por Subijana, donde continuamos hasta el hotel Rutas de Europa, donde finaliza la etapa. La siguiente etapa, la 10ª, de Subijana a Rivabellosa, la completamos 52 caminantes. Salimos hacia Villanueva de la Oca y continuamos hasta La Puebla de Arganzón donde hicimos una parada intermedia. Luego llegamos hasta Burgueta y más tarde a Estavillo, punto en el que se separan el camino que va hacia Santo Domingo de la Calzada y el que va hacia Burgos. Nos dirigimos hacia Armiñón. Cruzamos el río Zadorra y, después de una subida, llegamos a Rivabellosa. 🍷



